

# MANUAL DEL PROPIETARIO Y DE GARANTÍA

⚠ Lea este manual atentamente  
antes de utilizar este vehículo.



**XTZ125E**

2MD-F8199-S2



 **YAMAHA**

## PUNTOS DE REVISIÓN

Revisión No.	Fecha	Descripción
--	May-2017	Emision
 <sup>1</sup>	Jul-2018	Modificación de la información de los mantenimientos periódicos y ajustes sobre la garantía. Pág. (11-5)
 <sup>2</sup>	Oct-2020	Modificación de la información de los mantenimientos y ajustes periódicos sobre la operación del conjunto amortiguador trasero . Pág. (6-7)
 <sup>2</sup>	Nov-2024	Actualización del manual de garantía. Pág. (13-1)
 <sup>2</sup>	May-2025	Actualización del manual de llantas. (Ultima hoja) y Manual de garantia pag. (11-2)

## CONSTANCIA DE ENTREGA DE MANUAL DE GARANTIA Y AUTORIZACIÓN DE HABEAS DATA

3

SAU10133

<b>Datos de la Motocicleta</b>					
No. DE MOTOR	FECHA DE VENTA	MODELO	COLOR	CIUDAD DE VENTA	FECHA DE ENTREGA

<b>Datos del Cliente</b>					
No. CÉDULA	NOMBRE	APELLIDO	SEXO	No. CELULAR	CIUDAD DE RESIDENCIA
			M o F o		

DIRECCIÓN DE RESIDENCIA	CORREO ELECTRÓNICO

Al diligenciar este cupón, Como comprador y/o adquirente del vehículo acepto expresamente que lo he leído, entendido, aceptado y convenido en todas y cada una de las condiciones que en él se encuentran, las cuales acepto como parte integrante del contrato de compraventa, incluso el pacto arbitral consignado en el manual.

### Señor DESTINATARIO y/o SUSCRIPTOR DE LA AUTORIZACIÓN:

Incolmotos-Yamaha S.A. Utilizará los datos por Usted consignados en este manual de garantías para suministrarle de forma periódica, cada que Incolmotos Yamaha S.A., Yamaha Motor Co., su Red de Distribución o sus encargados lo estimen conveniente, y mientras la actividad comercial se encuentre en operación, todo tipo de información comercial relacionada con los productos y servicios que comercializa, ofertas, promociones, demás datos o actividades relacionados. Esta información, en caso de que Incolmotos Yamaha así lo considere, será transferida a terceras personas, nacionales o extranjeras (naturales o jurídicas) en calidad de encargados del tratamiento, con las cuales contrate actividades de cualquier tipo, quienes darán a la base de datos el uso informado en la presente. Así mismo, podrá ser transferida a la Red de distribución con que cuenta Incolmotos-Yamaha S.A., quienes darán el mismo uso informado en la presente. Se le informa que Usted como titular tiene los derechos consagrados en el artículo 8 de la ley 1581 de 2012: A) conocer, actualizar y rectificar sus datos. B) solicitar prueba de su autorización. C) ser informado sobre el uso que se le ha dado a sus datos. D) presentar quejas ante la SIC por infracciones. E) revocar su autorización de acuerdo con el procedimiento creado por la SIC. F) Acceder gratuitamente a sus datos personales. El responsable del tratamiento es: Incolmotos Yamaha S.A. Dirección: Km. 20 Autopista Norte, costado oriental, vía Girardota, Antioquia. Nit: 890.916.911".

FIRMA Y SELLO DISTRIBUIDOR	FIRMA DEL PROPIETARIO	NOMBRE DEL TÉCNICO

Señor distribuidor este desprendible debe ser enviado a Incolmotos Yamaha S.A una vez sea totalmente diligenciado.

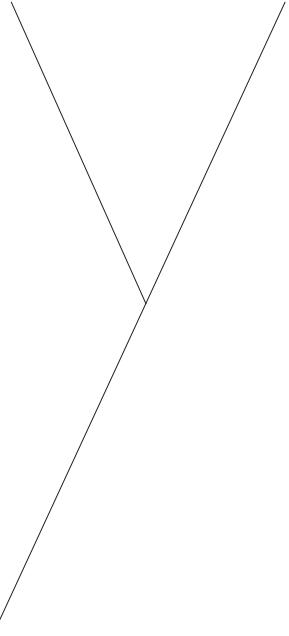
**LA GARANTIA DE ESTA MOTOCICLETA ES DE 12 MESES O 20.000 KM LO PRIMERO QUE SE CUMPLA**

## **ATENCIÓN**

TODA LA INFORMACION REFERENTE A LOS CUIDADOS QUE DEBE TENER CON SU MOTOCICLETA ASI COMO TODAS LAS CONDICIONES PARA ACCEDER A LA GARANTIA, SE ENCUENTRAN ESPECIFICADAS EN EL MANUAL DE PROPIETARIOS Y DE GARANTIA.

## **ADVERTENCIA**

EL NO CUMPLIMIENTO DE CADA UNA DE LAS RECOMENDACIONES A LAS QUE HACE REFERENCIA EL MANUAL DE GARANTIA Y DE PROPIETARIO, PUEDE GENERAR DAÑOS QUE AFECTEN EL FUNCIONAMIENTO ADECUADO DE SU MOTOCICLETA Y EN CONSECUENCIA LA NO ACEPTACION DE LA RECLAMACION DE LA GARANTIA POR EL NO CUMPLIMIENTO DE ESTAS RECOMENDACIONES.



## **MANUAL DEL PROPIETARIO Y DE GARANTÍA**



**2MD-F8199-S2**

SAU46091



**Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo. Este manual debe acompañar al vehículo si este se vende.**

## Introducción

---

---

SAU10103

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!

Como propietario de una XTZ125E, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.

Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su XTZ125E. El manual del propietario no solo le enseñará cómo utilizar, revisar y mantener su motocicleta, sino además cómo protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.

Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su motocicleta en las mejores condiciones posibles. Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.

El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!

Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por tanto, aunque este manual contiene la información más actual en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su motocicleta y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10032

 **ADVERTENCIA**

---

**Lea este manual atentamente y en su totalidad antes de utilizar esta motocicleta.**

---

## Información importante relativa al manual

SAU10134

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:

	Este es el símbolo de aviso de seguridad. Se utiliza para avisarle de un posible peligro de daños personales. Observe todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles daños personales o un accidente mortal.
 <b>ADVERTENCIA</b>	<b>ADVERTENCIA</b> indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar un accidente mortal o daños personales graves.
<b>ATENCIÓN</b>	ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar que el vehículo u otros bienes resulten dañados.
<b>NOTA</b>	NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

\*El producto y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

## **Información importante relativa al manual**

---

SAU37231

**XTZ125E**  
**MANUAL DE PROPIETARIO**  
© 2017 Yamaha Motor Co., Ltd.  
2<sup>a</sup> edición, Agosto 2018  
Todos los derechos reservados.  
Toda reproducción o uso no autorizado  
sin el consentimiento escrito de  
Yamaha Motor Co., Ltd.  
quedan expresamente prohibidos.  
Impreso en Colombia.

## Tabla de contenidos

<b>Información relativa a la seguridad</b> .....	1-1	Sistema de corte del circuito de arranque .....	3-11	Ajuste del carburador .....	6-16
<b>Descripción</b> .....	2-1	<b>Para su seguridad – comprobaciones previas</b> .....	4-1	Ajuste del ralentí del motor.....	6-16
Vista izquierda .....	2-1			Comprobación del juego libre del puño del acelerador .....	6-17
Vista derecha.....	2-2			Holgura de la válvula .....	6-17
Mandos e instrumentos.....	2-3	<b>Utilización y puntos importantes para la conducción</b> .....	5-1	Llantas.....	6-17
<b>Funciones de los instrumentos y mandos</b> .....	3-1	Arranque y calentamiento del motor frío .....	5-1	Rines de radios.....	6-19
Interruptor principal/Bloqueo de la dirección.....	3-1	Arranque del motor en caliente.....	5-2	Ajuste del juego libre de la manigueta de embrague .....	6-20
Luces indicadoras y luz de aviso ...	3-2	Cambio.....	5-2	Comprobación del juego libre de la manigueta del freno.....	6-21
Unidad velocímetro .....	3-2	Consejos para reducir el consumo de gasolina .....	5-3	Ajuste de la altura y el juego libre del pedal de freno .....	6-21
Interruptores del manillar.....	3-3	Rodaje del motor .....	5-3	Comprobación del pedal de cambio .....	6-23
Manigueta de embrague .....	3-4	Estacionamiento .....	5-4	Interruptores de la luz de freno ....	6-23
Pedal de cambio .....	3-4			Comprobación de las pastillas de freno delantero y las zapatas de freno trasero .....	6-23
Manigueta de freno .....	3-4	<b>Mantenimiento y ajustes periódicos</b> .....	6-1	Comprobación del nivel de líquido de frenos .....	6-24
Pedal de freno .....	3-5	Juego de herramientas .....	6-2	Cambio del líquido de frenos .....	6-25
Tapón del depósito de gasolina ....	3-5	Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones.....	6-3	Juego de la cadena de transmisión.....	6-26
Combustible .....	3-6	Cuadro general de mantenimiento y engrase .....	6-5	Limpieza y engrase de la cadena de transmisión.....	6-27
Catalizador .....	3-7	Desmontaje y montaje del carenado y los paneles.....	6-9	Comprobación y engrase de los cables .....	6-28
Grifo de gasolina .....	3-8	Comprobación de la bujía.....	6-10	Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable.....	6-28
Palanca del estárter (estrangulador) .....	3-9	Aceite de motor.....	6-12		
Sistema de arranque a pedal .....	3-9	Limpieza del elemento del filtro de aire.....	6-14		
Ajuste del conjunto amortiguador.....	3-9				
Portaequipajes.....	3-10				
Soporte lateral.....	3-11				

## Tabla de contenidos

---

Comprobación y engrase de las maniguetas de freno y embrague .....	6-29
Comprobación y engrase del pedal de freno .....	6-29
Comprobación y engrase del soporte lateral .....	6-30
Engrase de los pivotes del basculante .....	6-30
Comprobación de la horquilla delantera .....	6-30
Comprobación de la dirección .....	6-31
Comprobación de los cojinetes de las ruedas .....	6-31
Batería .....	6-32
Cambio de fusible .....	6-33
Cambio de la bombilla del faro .....	6-34
Cambio de la bombilla de una luz de posición .....	6-35
Cambio de la bombilla de la luz de freno/piloto trasero .....	6-35
Cambio de la bombilla de un intermitente .....	6-36
Apoyo de la motocicleta .....	6-36
Rueda delantera .....	6-37
Rueda trasera .....	6-38
Identificación de averías .....	6-40
Cuadro de identificación de averías .....	6-41
<b>Cuidados y almacenamiento de la motocicleta .....</b>	
7-1	
Precaución relativa al color mate ..	
7-1	
Cuidados .....	
7-1	
Almacenamiento .....	
7-3	
<b>Especificaciones .....</b>	
8-1	
<b>Información para el consumidor .....</b>	
9-1	
Números de identificación .....	
9-1	
<b>Index .....</b>	
10-1	
<b>Información sobre la garantía .....</b>	
11-1	
<b>Medio ambiente: plan pos-consumo de baterías .....</b>	
12-1	



## Información relativa a la seguridad

SAU1031C

### Sea un propietario responsable

Como propietario del vehículo, es usted responsable de su funcionamiento seguro y adecuado.

Las motocicletas son vehículos de dos ruedas.

La seguridad de su uso y funcionamiento depende de la aplicación de las técnicas de conducción apropiadas, así como de la habilidad del conductor. Todo conductor debe conocer los requisitos siguientes antes de conducir esta motocicleta.

Debe:

- Obtener instrucciones completas de una fuente competente sobre todos los aspectos del funcionamiento de la motocicleta.
- Observar las advertencias y los requisitos de mantenimiento que se indican en el presente Manual del propietario.
- Obtener una formación cualificada en las técnicas de conducción seguras y apropiadas.
- Obtener un servicio técnico profesional según se indica en el presente Manual del propietario o cuando las condiciones mecánicas así lo requieran.

- Nunca conduzca una motocicleta sin la formación o la instrucción adecuada. Realice un curso de formación. Los principiantes deben recibir formación por parte de un instructor titulado. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de motocicletas para obtener información sobre los cursos de formación más cercanos a su zona.

### Seguridad en la conducción

Realice las comprobaciones previas cada vez que vaya a utilizar el vehículo para estar seguro de que se encuentra en condiciones seguras de funcionamiento. Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. Consulte en la página 4-1 el listado de comprobaciones previas.

- Esta motocicleta está diseñada para llevar al conductor y un pasajero.
- La mayor parte de los accidentes de tráfico entre coches y motocicletas se deben al hecho de que el conductor del coche no ha detectado ni reconocido a la motocicleta. Muchos accidentes se han producido porque el conductor del coche no ha visto la motocicleta. Una medida muy eficaz

para reducir las posibilidades de este tipo de accidente es el hacerse bien visible.

#### Por tanto:

- Lleve una chaqueta de color brillante.
- Sea especialmente prudente al aproximarse a cruces y pasarlo, ya que los cruces son los lugares en los que se producen accidentes de motocicleta con mayor frecuencia.
- Circule por donde los otros conductores puedan verle. Evite permanecer en los ángulos sin visión de otros conductores.
- Nunca realice el mantenimiento de una motocicleta sin los conocimientos adecuados. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de motocicletas para que le informe acerca del mantenimiento básico de la motocicleta. Únicamente el personal certificado puede llevar a cabo determinados tipos de mantenimiento.
- En muchos accidentes están implicados conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores que han

1

## Información relativa a la seguridad

### 1

estado implicados en accidentes ni siquiera tienen un permiso de conducir motocicletas vigente.

- No conduzca sin estar cualificado y no preste su motocicleta a personas que no lo estén.
- Conozca sus capacidades y sus límites. El hecho de permanecer dentro de sus límites le ayudará a evitar un accidente.
- Le recomendamos que practique en un lugar donde no haya tráfico hasta que se haya familiarizado completamente con la motocicleta y todos sus mandos.
- Muchos accidentes se han debido a un error del conductor de la motocicleta. Un error típico consiste en abrirse demasiado en una curva a causa del exceso de velocidad o el subviraje (ángulo de ladeo insuficiente para la velocidad).
- Respete siempre el límite de velocidad y no circule nunca más rápido de lo que resulte adecuado según el estado de la calzada y el tráfico.
- Señale siempre antes de girar o cambiar de carril. Cerciórese de que los otros conductores puedan verle.

• La postura del conductor y del pasajero es importante para poder mantener un control adecuado.

- Para mantener el control de la motocicleta durante la marcha, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en las estriberas.
- El pasajero debe sujetarse siempre al conductor, a la correa del asiento o al asidero con las dos manos y mantener ambos pies en las estriberas del pasajero. No lleve nunca a un pasajero que no pueda mantener firmemente ambos pies en las estriberas.
- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol u otras drogas.

#### Protección personal

La mayoría de las muertes en accidentes de motocicleta se producen por lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es esencial en la prevención o reducción de las lesiones en la cabeza.

- Utilice siempre un casco homologado.
- Utilice una máscara o gafas. El viento en los ojos sin proteger puede reducir la visión y retrasar la percepción de un peligro.

• El uso de una chaqueta, botas, pantalones y guantes resistentes, etc., resulta eficaz para prevenir o reducir las abrasiones o laceraciones.

- No lleve nunca prendas amplias que puedan engancharse en los mandos, las estriberas o en las ruedas y provocar lesiones o un accidente.
- Utilice siempre ropa protectora que le cubra las piernas, los tobillos y los pies. El motor y el sistema de escape están muy calientes durante la marcha o después y pueden provocar quemaduras.

- El pasajero debe observar también las precauciones indicadas anteriormente.

#### Evite el envenenamiento por monóxido de carbono

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas letal. La inhalación de monóxido de carbono puede provocar dolores de cabeza, mareo, somnolencia, náuseas, confusión y, por último, la muerte.

El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro e insípido que puede estar presente aunque no se vea ni se huela nada procedente del escape del motor. Se pueden acumular en tiempo muy breve niveles

## ⚠ Información relativa a la seguridad

leales de monóxido de carbono que le postrarán rápidamente y le impedirán salvase. Asimismo, en lugares cerrados o mal ventilados pueden mantenerse niveles letales de monóxido de carbono durante horas o días. Si nota cualquier síntoma de envenenamiento por monóxido de carbono abandone el lugar inmediatamente, respire aire fresco y **SOLICITE TRATAMIENTO MÉDICO**.

- No ponga el motor en marcha en un lugar cerrado. Aunque intente eliminar los gases de escape con extractores o ventanas y puertas abiertas, el monóxido de carbono puede alcanzar rápidamente niveles peligrosos.
- No ponga en marcha el motor en lugares mal ventilados o parcialmente cerrados como cobertizos, garajes o cocheras.
- No ponga en marcha el motor en el exterior cuando los gases de escape puedan penetrar en un edificio a través de aberturas como ventanas y puertas.

### Carga

La incorporación de accesorios o carga que modifiquen la distribución del peso de la motocicleta puede reducir su estabilidad y manejabilidad. Para evitar la posibilidad

de un accidente, tenga mucho cuidado al añadir carga o accesorios a la motocicleta. Si ha añadido carga o accesorios a la motocicleta, conduzca con mucha precaución. A continuación, además de información sobre accesorios, exponemos algunas reglas generales que se deben observar en caso de cargar equipaje o añadir accesorios a la motocicleta:

El peso total del conductor, el pasajero, los accesorios y el equipaje no debe superar la carga máxima. **La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.**

**Carga máxima:**  
153 kg (337 lb)

Cuando lo cargue dentro de este límite de peso, tenga en cuenta lo siguiente:

- El peso del equipaje y los accesorios debe mantenerse lo más bajo y cerca posible de la motocicleta. Sujete bien los objetos más pesados lo más cerca posible del centro del vehículo y distribuya el peso lo más uniformemente posible en ambos lados de la motocicleta a fin de reducir al mínimo el desequilibrio o la inestabilidad.
- El desplazamiento de pesos puede crear un desequilibrio repentino. Verifique que los accesorios y la carga es-

tén bien sujetos a la motocicleta antes de iniciar la marcha. Compruebe con frecuencia las fijaciones de los accesorios y las sujeciones de la carga.

- Ajuste correctamente al suspensión en función de la carga que lleve (únicamente en los modelos con suspensión ajustable) y compruebe el estado y la presión de las llantas
- No sujeté nunca objetos grandes o pesados al manillar, la horquilla de lanza o el guardabarros delantero. Tales objetos, como por ejemplo sacos de dormir, bolsas de lona o tiendas de campaña, pueden crear inestabilidad en el manejo o disminuir la respuesta de la dirección.

- **Este vehículo no está diseñado para arrastrar un remolque o para acoplarle un sidecar.**

### Accesorios originales Yamaha

La elección de los accesorios para el vehículo es una decisión importante. Los accesorios originales Yamaha que se pueden adquirir únicamente en los concesionarios Yamaha han sido diseñados, probados y aprobados por Yamaha para su vehículo.

1

## Información relativa a la seguridad

### 1

Muchas empresas sin relación con Yamaha fabrican repuestos y accesorios u ofrecen otras modificaciones para vehículos Yamaha. Yamaha no puede probar los productos que fabrican estas empresas. Por tanto, Yamaha no puede respaldar ni recomendar el uso de accesorios no vendidos por Yamaha ni modificaciones no recomendadas específicamente por Yamaha, incluso si las vende e instala un concesionario Yamaha.

#### Repuestos, accesorios y modificaciones no originales

Aunque algunos productos no originales pueden tener un diseño y una calidad similares a los accesorios originales Yamaha, debe tener presente que algunos de estos accesorios no originales o modificaciones no resultan adecuados debido a la posibilidad de que representen un peligro para usted u otras personas. La instalación de productos no originales o las modificaciones realizadas en su vehículo que alteren su diseño o sus características de funcionamiento pueden representar, para usted y otras personas, un peligro de daños personales graves o un accidente mortal. Es usted responsable de los daños personales relacionados con la alteración del vehículo.

Cuando instale accesorios, tenga en cuenta las recomendaciones siguientes, así como las que se facilitan en el apartado "Carga".

- No instale nunca accesorios o lleve carga que puedan afectar a las prestaciones de la motocicleta. Revise cuidadosamente el accesorio antes de utilizarlo, a fin de cerciorarse de que de ningún modo reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación, ni limite el recorrido de la suspensión, el recorrido de la dirección o el funcionamiento de los mandos ni obstaculice las luces o reflectores.
- Los accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera pueden crear inestabilidad por distribución de peso inadecuada o alteraciones aerodinámicas. Se debe limitar al máximo el número de accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera y tales accesorios deberán ser lo más ligeros posible.
- Los accesorios voluminosos o grandes pueden afectar gravemente a la estabilidad de la motocicleta por sus efectos aerodinámicos. La motocicleta puede adquirir una ten-

dencia a levantarse por efecto del viento de frente o hacerse inestable con viento de costado. Estos accesorios, asimismo, pueden provocar inestabilidad al adelantar o ser adelantado por vehículos de gran tamaño.

- Algunos accesorios pueden obligar al conductor a desplazarse de su posición normal de conducción. Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede limitar su capacidad de control; por tanto, no se recomiendan tales accesorios.
- Tenga cuidado al añadir accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos superan la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta puede producirse una avería eléctrica, la cual puede provocar el apagado de las luces o la pérdida de potencia del motor, con el consiguiente peligro.

#### Llantas y rines no originales

Las llantas y rines con los que se entrega la motocicleta han sido diseñados conforme a las prestaciones de la misma y para aportar la combinación óptima de manejabilidad, frenada y confort. Es posible que otras llantas, rines, medidas y

## Información relativa a la seguridad

combinaciones no resulten adecuados. Consulte en la página 6-17 las especificaciones de las llantas e información adicional sobre su sustitución.

### Transporte de la motocicleta

Asegúrese de seguir las instrucciones siguientes antes de transportar la motocicleta en otro vehículo.

- Retire cualquier elemento suelto de la motocicleta.
- Compruebe que el grifo de gasolina (en caso pertinente) está en la posición "OFF" y que no hay fugas de combustible.
- Oriente la rueda delantera en línea recta al remolque o a la caja del camión y bloquéela en un canal para evitar el movimiento.
- Ponga una marcha (para modelos con transmisión manual).
- Asegure la motocicleta con sujetacorreas o correas adecuadas fijadas a piezas sólidas de la motocicleta, como el bastidor o la brida triple de la horquilla superior delantera (y no, por ejemplo, los manillares montados en goma, los intermitentes o cualquier pieza que pudiera romperse). Elija la ubicación de las correas con deteni-

miento para evitar que generen fricción y rayen las superficies pintadas durante el transporte.

- Si es posible, la suspensión debería estar comprimida en parte mediante las sujetacorreas, para que la motocicleta no rebote excesivamente durante el transporte.

1

## Información relativa a la seguridad

### 1

#### Casco

SAUU0030

El empleo de este vehículo sin usar un casco de motocicleta homologado aumenta la probabilidad de sufrir lesiones graves en la cabeza o incluso mortales en caso de accidente. La mayoría de muertes en accidentes de motocicleta o ciclomotor son resultado de lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es el factor más importante para evitar las lesiones en la cabeza o minimizar su gravedad.

#### Elija siempre un casco de motocicleta homologado

Preste atención a los elementos siguientes a la hora de elegir un casco de motocicleta.

- El casco en todo momento debe cumplir con las normas técnicas que el Gobierno Colombiano indique al respecto.
- La talla del casco debe ajustarse al tamaño de la cabeza del motociclista.
- No someta nunca un casco a golpes fuertes.

ZAUU0003



Uso correcto del casco

ZAUU0007



Uso incorrecto del casco

#### Uso correcto del casco

Abroche siempre el cierre de la barbilla. En caso de accidente, es mucho menos probable que el casco se suelte si el cierre de la barbilla está abrochado.

#### Tipos de casco y su uso

ZAUU0004

- Jet: debe usarse únicamente para circular a velocidades bajas o medias



ZAUU0005

- Integral: debe usarse para circular a velocidades medias o altas.



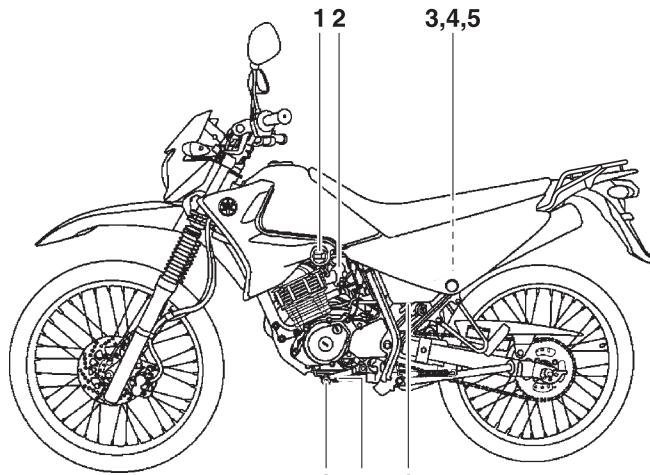
- Señor usuario recuerde que bajo ninguna circunstancia usted debe conducir su vehículo a velocidad que supere la máxima permitida por la autoridad competente. Así mismo se recomienda, en caso de no tener la experiencia suficiente, conducir a bajas velocidades su vehículo.

## Descripción

SAU10411

### Vista izquierda

2



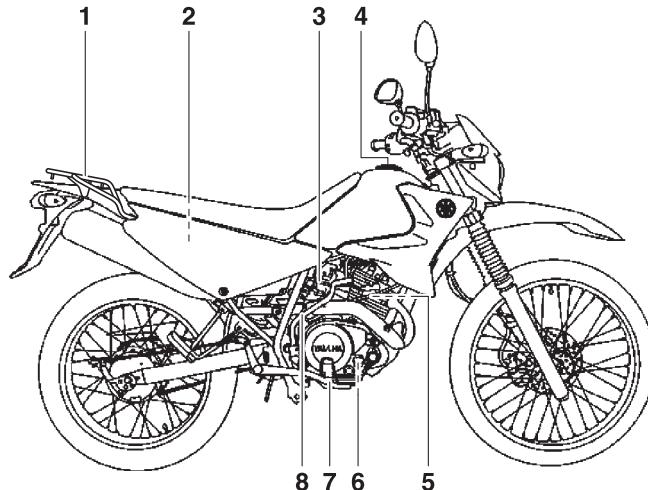
1. Grifo de gasolina (página 3-8)
2. Palanca del estárter (estrangulador) (página 3-9)
3. Batería (página 6-32)
4. Fusible principal (página 6-33)
5. Juego de herramientas del propietario (página 6-2)
6. Aro de ajuste de la precarga del muelle del conjunto amortiguador (página 3-9)
7. Perno de drenaje del aceite del motor (página 6-12)
8. Pedal de cambio (página 3-4)

## **Descripción**

SAU10421

### **Vista derecha**

**2**



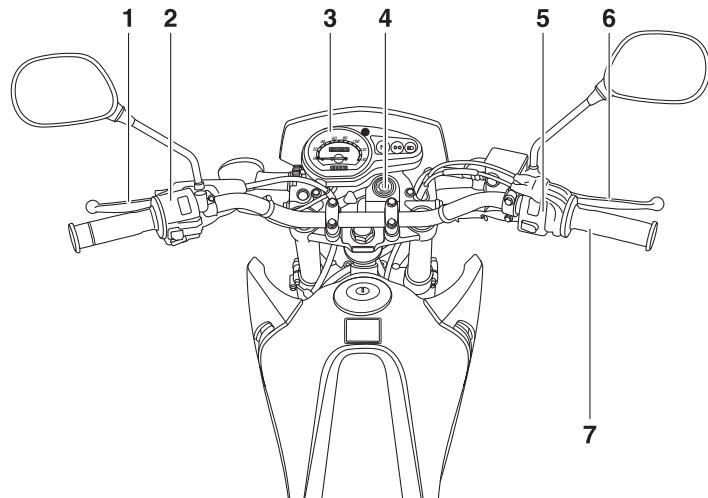
1. Portaequipajes (página 3-10)
2. Filtro de aire (página 6-14)
3. Tornillo de tope del acelerador (página 6-16)
4. Tapón del depósito de gasolina (página 3-5)
5. Bujía (página 6-10)
6. Varilla de medición del aceite del motor (página 6-12)
7. Pedal de freno (página 3-5)
8. Sistema de arranque a pedal (página 3-9)

## Descripción

SAU10431

### Mandos e instrumentos

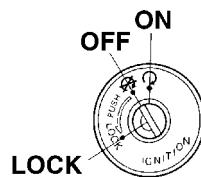
2



1. Manigeta de embrague (página 3-4)
2. Interruptores izquierdos del manillar (página 3-3)
3. Unidad velocímetro (página 3-2)
4. Interruptor principal/Bloqueo de la dirección (página 3-1)
5. Interruptores derechos del manillar (página 3-3)
6. Manigeta de freno (página 3-4)
7. Puño del acelerador (página 6-17)

## Funciones de los instrumentos y mandos

### 3 Interruptor principal/Bloqueo de la dirección



El interruptor principal/bloqueo de la dirección controla los sistemas de encendido y luces y se utiliza para bloquear la dirección. A continuación se describen las diferentes posiciones.

#### OFF (act.)

Todos los sistemas eléctricos reciben corriente; el faro, la luz de los instrumentos, el piloto trasero y la luz de posición se encienden y se puede arrancar el motor. La llave no se puede extraer.

SAU54291

#### ON (desact.)

Todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

SAU54301

### ! ADVERTENCIA

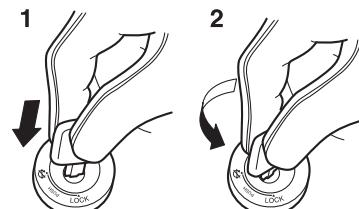
No gire nunca la llave a “” ni a “LOCK” con el vehículo en movimiento. De lo contrario, el sistema eléctrico se desconectará y puede perder el control o sufrir un accidente.

### BLOQUEADO (LOCK)

SAU73820

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

#### Para bloquear la dirección



1. Empujar.
2. Girar.

1. Gire el manillar completamente a la izquierda o a la derecha.

2. Con la llave en la posición “”, empujela hacia dentro y gírela a la posición “LOCK”.
3. Extraiga la llave.

### NOTA

Si la dirección no se bloquea, inténtelo volviendo a girar ligeramente el manillar a la derecha o a la izquierda.

#### Para desbloquear la dirección

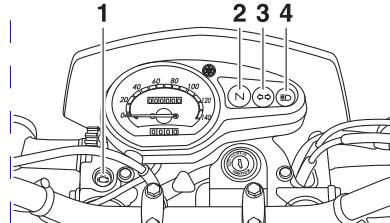


1. Girar.

Introduzca la llave y gírela a “”.

## Funciones de los instrumentos y mandos

### Luces indicadoras y luz de aviso



1. Luz de aviso de avería del motor “”
2. Luz indicadora de punto muerto “”
3. Luz indicadora de intermitencia “ ”
4. Luz indicadora de la luz de carretera “”

### Luz indicadora de intermitencia “ ”

Esta luz indicadora parpadea cuando está activada una luz de intermitencia.

### Luz indicadora de punto muerto “”

Esta luz indicadora se enciende cuando la transmisión se encuentra en posición de punto muerto.

### Testigo de luces de carretera “”

Este testigo se enciende cuando están conectadas las luces de carretera.

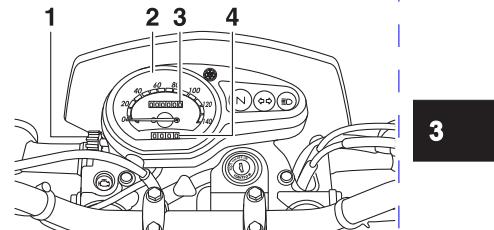
### Luz de aviso de avería del motor “”

Esta luz de aviso se enciende o parpadea cuando se detecta un problema en el circuito eléctrico de control del motor. En ese caso, haga revisar el sistema de autodiagnóstico en un concesionario Yamaha.

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar girando la llave a la posición “ $\bigcirc$ ”. La luz de aviso debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse.

Si la luz de aviso no se enciende inicialmente al girar la llave a la posición “ $\bigcirc$ ” o si permanece encendida, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

### Unidad velocímetro



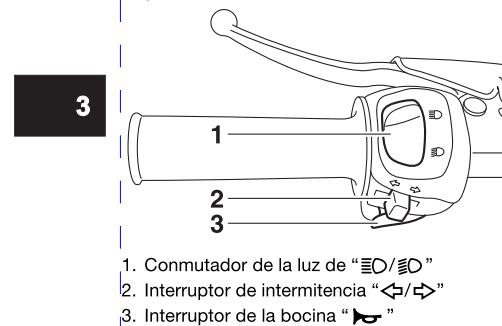
1. Mando de reposición
2. Velocímetro
3. Cuentakilómetros
4. Cuentakilómetros parcial

La unidad velocímetro está dotada de un velocímetro, un cuentakilómetros y un cuentakilómetros parcial. El velocímetro muestra la velocidad de desplazamiento. El cuentakilómetros muestra la distancia total recorrida. El cuentakilómetros parcial muestra la distancia recorrida desde que se puso a cero por última vez con la perilla de reposición. El cuentakilómetros parcial puede utilizarse para estimar la distancia que se puede recorrer con un depósito lleno de gasolina. Esta información le permitirá planificar en el futuro las paradas para repostar.

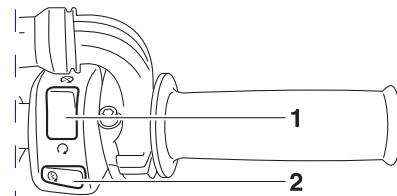
## Funciones de los instrumentos y mandos

### Interruptores del manillar

#### Izquierda



#### Derecha



SAU1234M

### Conmutador de la luz de "ODO/ODO"

Sitúe este interruptor en "ODO" para poner la luz de carretera y en "ODO" para poner la luz de cruce.

SAU12401

### Interruptor de intermitencia "</>"

Para señalar un giro a la derecha pulse este interruptor hacia la posición ">". Para señalar un giro a la izquierda pulse este interruptor hacia la posición "<". Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

SAU12713

### Interruptor de arranque "START"

Pulse este interruptor para poner en marcha el motor con el arranque eléctrico. Véanse las instrucciones de arranque en la página 5-1 antes de arrancar el motor.

SAU12461

### Interruptor de la bocina "HORN"

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

SAU12501

### Interruptor de paro del motor "O/STOP"

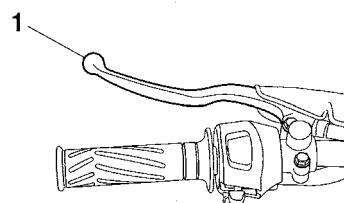
Sitúe este interruptor en "O" antes de arrancar el motor. Sitúe este interruptor en "STOP" para parar el motor en caso de emergencia, por ejemplo si el vehículo vuela o se atasca el cable del acelerador.

SAU12662

## Funciones de los instrumentos y mandos

### Manigueta de embrague

SAU31642



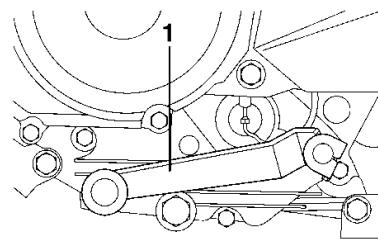
1. Manigueta de embrague

La manigueta de embrague está situada en el lado izquierdo del manillar. Para desembragar tire de la manigueta hacia el puño del manillar. Para embragar suelte la manigueta. Para que el embrague funcione con suavidad, debe tirar de la manigueta rápidamente y soltarla lentamente.

La manigueta de embrague está dotada de un interruptor de embrague que forma parte del sistema de corte del circuito de arranque. (Véase la página 3-11).

### Pedal de cambio

SAU12872

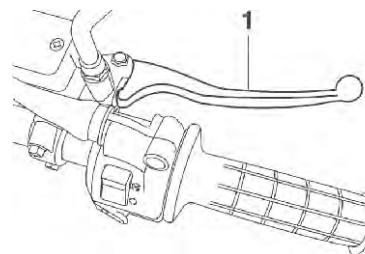


1. Pedal de cambio

El pedal de cambio está situado al lado izquierdo de la motocicleta y se utiliza en combinación con la manigueta de embrague para cambiar las marchas de la caja de cambios de 5 velocidades y engrane constante de la que está dotada esta motocicleta.

### Manigueta de freno

SAU12692



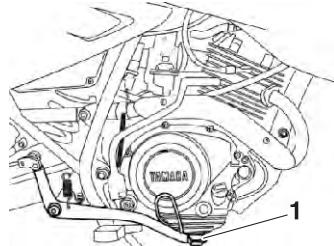
3

1. Manigueta de freno

La manigueta de freno está situada en el lado derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero, tire de la manigueta hacia el puño del acelerador.

## Funciones de los instrumentos y mandos

### Pedal de freno



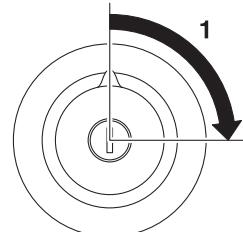
1. Pedal de freno

El pedal de freno está situado en el lado derecho de la motocicleta. Para aplicar el freno trasero pise el pedal.

3

SAU12944

### Tapón del depósito de gasolina



1. Desbloquear.

#### Para extraer el tapón del depósito de gasolina

Introduzca la llave en la cerradura y gírela 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. La cerradura se desbloquea y puede extraerse el tapón del depósito de gasolina.

#### Para colocar el tapón del depósito de gasolina

1. Empuje el tapón en su sitio con la llave en la cerradura.
2. Gire la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta su posición original y luego extrágala.

### NOTA

No se puede colocar el tapón del depósito de gasolina si la llave no se encuentra en la cerradura. Además, la llave no se puede extraer si el tapón no está correctamente colocado y bloqueado.

SWA11142

### ! ADVERTENCIA

Verifique que el tapón del depósito de gasolina esté correctamente colocado antes de emprender la marcha. Una fuga de gasolina significa peligro de incendio.

## Funciones de los instrumentos y mandos

### Combustible

SAU13213

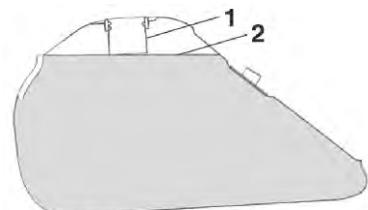
Verifique que haya suficiente gasolina en el depósito.

SWA10882

#### ADVERTENCIA

La gasolina y los vapores de gasolina son muy inflamables. Para evitar incendios y explosiones y reducir el riesgo de daños personales al repostar combustible, siga estas instrucciones.

1. Antes de poner gasolina, pare el motor y compruebe que no haya nadie sentado en el vehículo. No ponga nunca gasolina mientras fuma o en proximidad de chispas, llamas vivas u otras fuentes de ignición como los pilotos luminosos de calentadores de agua o secadoras de ropa.
2. No llene en exceso el depósito de gasolina. Deje de llenar cuando la gasolina llegue a la parte inferior del tubo de llenado. La gasolina se expande con el calor y, por tanto, el calor del motor o del sol puede provocar que la gasolina se desborde del depósito.



1. Tubo de llenado del depósito de gasolina
2. Nivel de combustible máximo
3. Limpie inmediatamente la gasolina que se haya vertido. **ATENCIÓN:** Elimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio, seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. [SCA10072]
4. Cierre bien el tapón del depósito de gasolina.

SCA11401

#### ADVERTENCIA

La gasolina es tóxica y puede provocar lesiones o la muerte. Manipule la gasolina con cuidado. No trasvase nunca gasolina hacia el sifón con la boca. En caso de ingestión de gasolina, inhalación de vapores de gasolina o contacto de gasolina con los ojos, acuda inmediatamente al médico. Si le cae gasolina sobre la piel, lávese con agua y jabón. Si le cae gasolina sobre la ropa, cámbiese.

tamente al médico. Si le cae gasolina sobre la piel, lávese con agua y jabón. Si le cae gasolina sobre la ropa, cámbiese.

SAU53073

#### Gasolina recomendada:

Gasolina normal sin plomo (Gasohol [E10] aceptable)

#### Capacidad del depósito de gasolina:

11 L (2.9 US gal, 2.4 Imp.gal)

#### Reserva:

1.0 L (0.26 US gal, 0.22 Imp.gal)

3

#### ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará graves averías en piezas internas del motor tales como las válvulas, los aros del pistón, así como el sistema de escape.

El motor Yamaha ha sido diseñado para funcionar con gasolina normal sin plomo de 91 octanos o más. Si se producen detonaciones (o autoencendido), utilice gasolina de otra marca o súper sin plomo. El uso de

## Funciones de los instrumentos y mandos

gasolina sin plomo prolonga la vida útil de la bujía y reduce los costes de mantenimiento.

### Gasohol

Existen dos tipos de gasohol: gasohol con etanol y gasohol con metanol. El gasohol con etanol se puede utilizar si el contenido de etanol no es superior al 10% (E10). Yamaha no recomienda el uso de gasohol con metanol porque puede dañar el sistema de combustible o provocar una disminución de las prestaciones del vehículo.

3

SAU13434

### Catalizador

Este modelo está equipado con un catalizador en el sistema de escape.

SWA10863

### ADVERTENCIA

El sistema de escape permanece caliente después del funcionamiento. Para prevenir el riesgo de incendio o quemaduras:

- No estacione el vehículo en lugares en los que se pueda producir un incendio, como por ejemplo cerca de rastrojos u otros materiales que arden con facilidad.
- Estacione el vehículo en un lugar en que resulte difícil que los peatones o niños toquen el sistema de escape cuando esté caliente.
- Verifique que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
- No deje el motor al ralentí más de unos pocos minutos. Un tiempo prolongado al ralentí puede provocar la acumulación de calor.

SCA10702

### ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará daños irreparables en el catalizador.

## Funciones de los instrumentos y mandos

### Grifo de gasolina

SAU76940

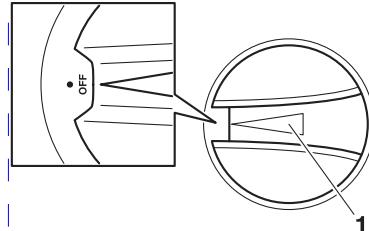
El grifo de gasolina suministra gasolina del depósito al carburador, al tiempo que la filtra.

#### NOTA

Las posiciones indicadas en el grifo de gasolina son diferentes según el modelo, como se muestra en las ilustraciones siguientes.

El grifo de gasolina tiene tres posiciones:

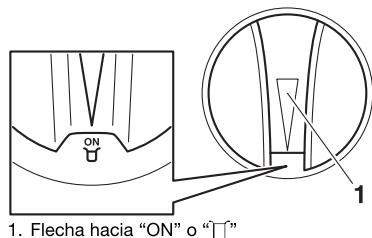
#### "OFF" o "●"



1. Flecha hacia "OFF" o "●"

Con el grifo en esta posición, la gasolina no pasa. Sitúe siempre el grifo en esta posición cuando el motor esté parado.

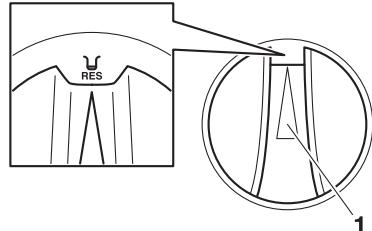
#### "ON" o "□"



1. Flecha hacia "ON" o "□"

Con el grifo en esta posición, la gasolina pasa al carburador. La conducción normal se realiza con el grifo en esta posición.

#### "RES" o "□"



1. Flecha hacia "RES" o "□"

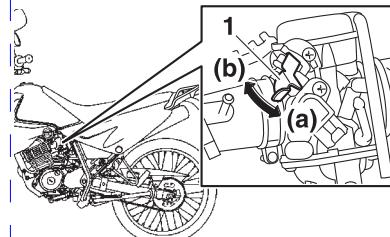
Indica reserva. Si se queda sin gasolina mientras conduce, sitúe el grifo en esta posición. Llene el depósito a la primera oportunidad. No olvide situar de nuevo el grifo en la posición "ON" o "□" después de poner gasolina.

3

## Funciones de los instrumentos y mandos

3

### Palanca del estárter (estrangulador) "N"

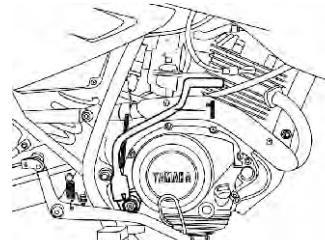


#### 1. Palanca del estárter (estrangulador) "N"

Para arrancar un motor en frío es necesaria una mezcla más rica de aire-gasolina; el estárter (estrangulador) la suministra. Mueva la palanca en la dirección (a) para activar el estárter (estrangulador). Mueva la palanca en la dirección (b) para desactivar el estárter (estrangulador).

SAU13591

### Sistema de arranque a pedal



#### 1. Palanca de arranque

Si el motor no arranca pulsando el interruptor de arranque, inténtelo con el sistema de arranque a pedal. Para arrancar el motor despliegue la palanca de arranque, muévala ligeramente hacia abajo con el pie hasta que el mecanismo engrane y seguidamente empújela hacia abajo suavemente, pero con fuerza. Este modelo está equipado con un sistema de arranque a pedal primario que permite arrancar el motor en cualquier marcha si está desembragado. No obstante, se recomienda poner la transmisión en la posición de punto muerto antes de arrancar.

SAU13661

### Ajuste del conjunto amortiguador

Este conjunto amortiguador está equipado con un aro de ajuste de la precarga del muelle.

SAU14843

#### ATENCIÓN

Para evitar que el mecanismo resulte dañado, no trate de girar más allá de las posiciones de ajuste máxima o mínima.

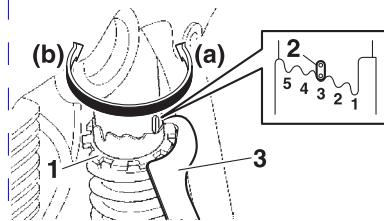
SCA10102

Ajuste la precarga del muelle del modo siguiente.

Para incrementar la precarga del muelle y endurecer la suspensión, gire el aro de ajuste en la dirección (a). Para reducir la precarga del muelle y ablandar la suspensión, gire el aro de ajuste en la dirección (b).

- Alinee la muesca correspondiente del aro de ajuste con el indicador de posición del amortiguador.
- Utilice la llave especial incluida en el juego de herramientas del propietario para realizar el ajuste.

## Funciones de los instrumentos y mandos



1. Aro de ajuste de la precarga del muelle
2. Indicador de posición
3. Llave especial

### Posición de ajuste de la precarga del muelle:

Mínima (blanda):

1

Normal:

3

Máxima (dura):

5

- No exponga el conjunto amortiguador a llamas vivas u otras fuentes elevadas de calor. Puede provocar la explosión de la unidad por exceso de presión del gas.
- No deforme ni dañe de ninguna manera el cilindro. Un cilindro dañado no amortiguará bien.
- No deseche usted mismo un conjunto amortiguador dañado o desgastado. Lleve el conjunto amortiguador a un concesionario Yamaha para cualquier servicio que requiera.

SWA10222

### ADVERTENCIA

Este conjunto amortiguador contiene gas nitrógeno a alta presión. Lea y asimile la información siguiente antes de manipular el conjunto amortiguador.

- No manipule ni trate de abrir el conjunto del cilindro.

SAU15113

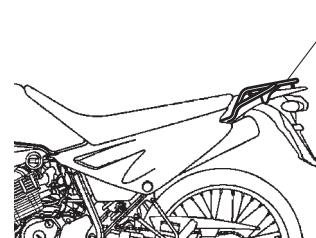
SWA10172

### Portaequipajes

#### ADVERTENCIA

- No sobrepase el límite de carga de 3 kg (6.6 lb) del portaequipajes.
- No sobrepase la carga máxima de 153 kg (337 lb) del vehículo.

3

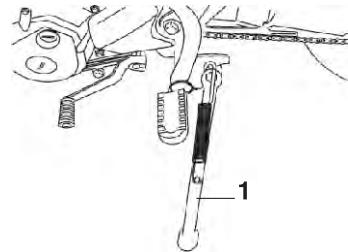


1. Portaequipajes

## Funciones de los instrumentos y mandos

3

### Soporte lateral



1. Soporte lateral

El soporte lateral se encuentra en el lado izquierdo del bastidor. Levante el soporte lateral o bájelo con el pie mientras sujetela vehículo en posición vertical.

#### ! ADVERTENCIA

No se debe conducir el vehículo con el soporte lateral bajado o si éste no puede subirse correctamente (o no se mantiene arriba); de lo contrario, el soporte lateral puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control.

SWA14191

### Sistema de corte del circuito de arranque

El sistema de corte del circuito de arranque (que comprende el interruptor del embrague y el interruptor de punto muerto) impide poner en marcha el motor cuando hay una marcha puesta y no se está accionando la manigueta de embrague.

Compruebe periódicamente el funcionamiento del sistema de corte del circuito de arranque conforme al procedimiento siguiente.

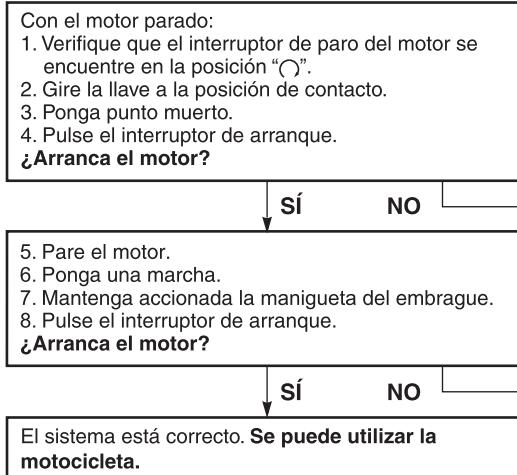
#### NOTA

Esta comprobación resulta más fiable si se realiza con el motor en caliente.

SAU15393

## Funciones de los instrumentos y mandos

3



### ! ADVERTENCIA

Si observa alguna anomalía, haga revisar el sistema en un concesionario Yamaha antes de utilizar el vehículo.

Es posible que el interruptor de punto muerto no funcione correctamente.  
**No debe utilizar la motocicleta** hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

Es posible que el interruptor del embrague no funcione correctamente.  
**No debe utilizar la motocicleta** hasta que la haya revisado un concesionario Yamaha.

## Para su seguridad – comprobaciones previas

SAU15599

Revise el vehículo cada vez que lo utilice para estar seguro de que se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras. Observe siempre los procedimientos y programas de revisión y mantenimiento que se describen en el manual.

SWA11152

### ADVERTENCIA

**Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. No utilice el vehículo si observa cualquier anomalía. Si una anomalía no puede resolverse mediante los procedimientos que se facilitan en este manual, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.**

**4**

Antes de utilizar este vehículo, compruebe los puntos siguientes:

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Gasolina	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar nivel en el depósito de gasolina.</li><li>• Poner gasolina si es necesario.</li><li>• Comprobar si existen fugas en la línea de combustible.</li></ul>	3-6
Aceite de motor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar nivel de aceite en el motor.</li><li>• Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado.</li><li>• Comprobar si existen fugas.</li></ul>	6-12
Freno delantero	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar funcionamiento.</li><li>• Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico.</li><li>• Compruebe el desgaste de las pastillas de freno.</li><li>• Cambiar si es necesario.</li><li>• Comprobar nivel de líquido en el depósito.</li><li>• Si es necesario, añada el líquido de freno recomendado hasta el nivel que se especifica.</li><li>• Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.</li></ul>	6-23, 6-24
Freno trasero	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar funcionamiento.</li><li>• Comprobar el juego del pedal.</li><li>• Ajustar si es necesario.</li></ul>	6-21, 6-23

## Para su seguridad – comprobaciones previas

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
<b>Embrague</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar funcionamiento.</li> <li>• Lubricar el cable si es necesario.</li> <li>• Comprobar el juego de la manigueta.</li> <li>• Ajustar si es necesario.</li> </ul>	6-20
<b>Puño del acelerador</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar si el funcionamiento es suave.</li> <li>• Compruebe el juego libre del puño del acelerador.</li> <li>• Si es necesario, solicite a un concesionario Yamaha que ajuste el juego libre del puño del acelerador y lubrique el cable y la caja del puño.</li> </ul>	6-17, 6-28
<b>Cables de mando</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar si el funcionamiento es suave.</li> <li>• Lubricar si es necesario.</li> </ul>	6-28
<b>Cadena de transmisión</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar el juego de la cadena.</li> <li>• Ajustar si es necesario.</li> <li>• Comprobar estado de la cadena.</li> <li>• Lubricar si es necesario.</li> </ul>	6-26, 6-27
<b>Rines y llantas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar si están dañados.</li> <li>• Comprobar estado de las llantas y profundidad del dibujo.</li> <li>• Comprobar la presión.</li> <li>• Corregir si es necesario.</li> </ul>	6-17, 6-19
<b>Pedal de cambio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar si el funcionamiento es suave.</li> <li>• Corregir si es necesario.</li> </ul>	6-23
<b>Pedal de freno</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar si el funcionamiento es suave.</li> <li>• Lubricar el punto de pivot del pedal si es necesario.</li> </ul>	6-29
<b>Maniguetas de freno y embrague</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar si el funcionamiento es suave.</li> <li>• Lubricar los puntos de pivot de las maniguetas si es necesario.</li> </ul>	6-29
<b>Soporte lateral</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar si el funcionamiento es suave.</li> <li>• Lubricar el pivot si es necesario.</li> </ul>	6-30
<b>Fijaciones del bastidor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.</li> <li>• Apretar si es necesario.</li> </ul>	—

## **Para su seguridad – comprobaciones previas**

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Instrumentos, luces, señales e interruptores	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar funcionamiento.</li><li>• Corregir si es necesario.</li></ul>	–

**4**

## Utilización y puntos importantes para la conducción

SAU15952

Lea atentamente el manual para familiarizarse con todos los mandos. Si tiene dudas sobre algún mando o función, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10272

### ADVERTENCIA

**Si no se familiariza con los mandos puede perder el control, con el consiguiente riesgo de accidente o daños personales.**

SAU76950

### Arranque y calentamiento del motor frío

Para que el sistema de corte del circuito de arranque permita el arranque, debe cumplirse una de las condiciones siguientes:

- La transmisión esté en la posición de punto muerto.
  - Haya una marcha puesta, con la manigueta de embrague accionada. Para más información, consulte la página 3-11.
1. Gire la palanca del grifo de gasolina a la posición "ON" o "□".
  2. Gire la llave a la posición "○" y verifique que el interruptor de paro del motor se encuentre en "○". La luz de aviso de avería del motor debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse.

SCA23970

### ATENCIÓN

**Si la luz de aviso no se enciende inicialmente al girar la llave a la posición "○" o permanece encendida, consulte en la página 3-2 el proceso de comprobación del circuito de la luz de aviso.**

3. Ponga la transmisión en la posición de punto muerto. La luz indicadora de punto muerto se debe encender. Si no

se enciende, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

4. Accione el estárter (estrangulador) y cierre completamente el acelerador. (Véase la página 3-9).
5. Arranque el motor pulsando el interruptor de arranque. Si el motor no arranca con el interruptor de arranque, suelte el interruptor, espere unos segundos e intételo de nuevo. Cada intento de arranque debe ser lo más breve posible a fin de preservar la batería. No accione el arranque durante más de 10 segundos seguidos. Si el motor no arranca con el motor de arranque, intételo con el sistema de arranque a pedal.
6. Cuando el motor se haya calentado desactive el estárter (estrangulador).

5

### NOTA

El motor está caliente cuando responde con normalidad al acelerador con el estárter (estrangulador) desactivado.

SCA11043

### ATENCIÓN

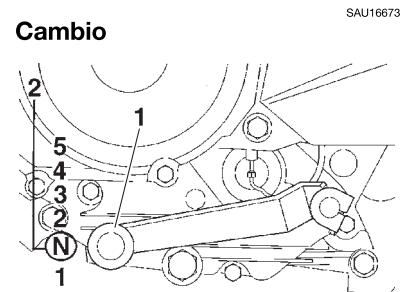
**Para prolongar al máximo la vida útil del motor, ¡nunca acelere mucho con el motor frío!**

## Utilización y puntos importantes para la conducción

### Arranque del motor en caliente

Utilice el mismo procedimiento que el descrito para el arranque en frío, salvo que el estárter (estrangulador) no es necesario cuando el motor está caliente.

5



1. Pedal de cambio
2. Posición de punto muerto

El cambio de marchas le permite controlar la cantidad de potencia de motor disponible para iniciar la marcha, acelerar, subir pendientes, etc.

En la figura se muestran las posiciones del cambio de marchas.

#### NOTA

Para poner la transmisión en la posición de punto muerto, pise el pedal de cambio repetidamente hasta que llegue al final de su recorrido y, a continuación, levántelo ligeramente.

SAU16641

SAU16673

SCA10261

### ATENCIÓN

- Incluso con la transmisión en la posición de punto muerto, no descienda pendientes durante periodos de tiempo prolongados con el motor parado ni remolque la motocicleta en distancias largas. La transmisión sólo se engrasa correctamente cuando el motor está funcionando. Un engrase inadecuado puede averiar la transmisión.
- Utilice siempre el embrague para cambiar de marcha a fondo y evitar que se averíe el motor, la transmisión y la transmisión secundaria, los cuales no han sido diseñados para soportar el impacto de un cambio forzado.

## Utilización y puntos importantes para la conducción

### Consejos para reducir el consumo de gasolina

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- Desactive el estárter (estrangulador) lo antes posible.
- No apure las marchas y evite revolucionar mucho el motor durante la aceleración.
- No fuerce el motor al reducir las marchas y evite acelerar en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante períodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

SAU16801

### Rodaje del motor

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1000 km (600 mi). Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente.

Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1000 km (600 mi). Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

SAU16831

### 500-1000 km (300-600 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 3/4 de gas. **ATENCIÓN:** A los 1000 km (600 mi) de funcionamiento debe cambiarse el aceite del motor. [SCA10282]

### A partir de 1000 km (600 mi)

Ya puede utilizar el vehículo normalmente.

SCA10271

### ATENCIÓN

Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revise.

5

### 0-150 km (0-90 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/3 de gas. Despues de cada hora de funcionamiento, pare el motor y déjelo enfriar entre cinco y diez minutos.

Varíe el régimen del motor periódicamente. No mantenga una posición fija del acelerador.

### 150-500 km (90-300 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/2 gas.

SAU76150

## **Utilización y puntos importantes para la conducción**

SAU76960

### **Estacionamiento**

Cuando estacione, pare el motor, quite la llave del interruptor principal y gire la palanca del grifo de gasolina a la posición "OFF" o "●".

SWA10312

#### **! ADVERTENCIA**

- 5**
- El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos y quemarse.
  - No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el vehículo puede volcar, con el consiguiente riesgo de que se produzca una fuga de gasolina y un incendio.
  - No estacione cerca de restos u otros materiales inflamables en los que se pueda prender fuego.

## Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU17246

Con una revisión, un ajuste y un engrase periódicos su vehículo se mantendrá en un estado óptimo de seguridad y eficiencia. La seguridad es una obligación del propietario/usuario del vehículo. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase del vehículo más importantes.

Los intervalos que se indican en los cuadros de mantenimiento periódicos deben considerarse simplemente como una guía general para condiciones normales de utilización. No obstante, según la meteorología, el terreno, el área geográfica y las condiciones particulares de uso, puede ser necesario acortar los intervalos de mantenimiento.

SWA10322

**ADVERTENCIA**  
Si no se realiza el mantenimiento debido del vehículo o si los trabajos de mantenimiento se realizan de forma incorrecta, puede aumentar el riesgo de sufrir daños personales o un accidente mortal durante el mantenimiento o el uso del vehículo. Si no está familiarizado con el mantenimiento del vehículo, confíelo a un concesionario Yamaha.

### ADVERTENCIA

Salvo que se especifique otra cosa, pare el motor para realizar cualquier operación de mantenimiento.

- Con el motor en marcha, las piezas en movimiento pueden atrapar partes del cuerpo o de la ropa y los componentes eléctricos pueden provocar descargas o un incendio.
- El tener el motor en marcha durante el mantenimiento puede ocasionar lesiones oculares, quemaduras, un incendio o el envenenamiento por monóxido de carbono, que puede ser mortal. Consulte en la página 1-2 información adicional sobre el monóxido de carbono.

SWA15123

### ADVERTENCIA

Los discos de freno, las pinzas, los tambores y los forros pueden alcanzar una temperatura muy alta durante el uso. Para evitar quemaduras, permita que los componentes del freno se enfríen antes de tocarlos.

SAU17303

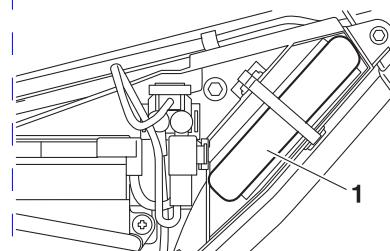
Los controles de emisiones no solo sirven para mantener limpio el aire, sino que además resultan vitales para el funcionamiento correcto del motor y la obtención de unas prestaciones máximas. En los cuadros de mantenimiento periódico siguientes se han agrupado por separado los servicios relacionados con el control de emisiones. Dichos servicios requieren datos, conocimientos y equipos especializados. El mantenimiento, la sustitución o la reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones pueden ser realizadas por cualquier taller o persona acreditados (si procede). Los concesionarios Yamaha están capacitados y equipados para realizar estos servicios específicos.

6

## Mantenimiento y ajustes periódicos

### Juego de herramientas

SAU17342



1. Juego de herramientas del propietario

**6**

El juego de herramientas del propietario se encuentra detrás del panel A. (Véase la página 6-9).

El objeto de la información de servicio que se incluye en este manual y de las herramientas que se suministran en el juego de herramientas es ayudarle a realizar las operaciones de mantenimiento preventivo y las pequeñas reparaciones. Sin embargo, para realizar correctamente algunos trabajos de mantenimiento puede necesitar herramientas adicionales, como por ejemplo una llave dinamométrica.

### NOTA

Si no dispone de las herramientas o la experiencia necesarias para realizar un trabajo determinado, confíelo a un concesionario Yamaha.

## Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU58410

### NOTA

- A partir de los 18000 km (11000 mi), repetir los intervalos de mantenimiento comenzando por el de los 6000 km (3700 mi), (si tiene mantenimientos gratuitos disponibles, estos solo podrán hacerse válidos para aquellos mantenimientos que se encuentren inferior a los 20.000 km).
- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas un concesionario Yamaha, ya que requieren herramientas y datos especiales, así como cualificación técnica.

SAU76170

### Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					
			1000 km (600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
1	* Línea de combustible	• Comprobar si los tubos de gasolina están agrietados o dañados.		✓	✓	✓	✓	✓
2	* Filtro del grifo de gasolina	• Comprobar estado. • Cambiar si es necesario.			✓		✓	
3	Bujía	• Comprobar estado. • Limpiar y ajustar la distancia entre electrodos.		✓		✓		✓
		• Cambiar.			✓		✓	
4	* Válvulas	• Comprobar holgura de la válvula. • Ajustar.		✓	✓	✓	✓	✓
5	* Carburador	• Comprobar funcionamiento del estárter (estrangulador). • Ajustar el ralentí del motor.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
6	* Silenciador y tubo de escape	• Comprobar si la o las abrazadera(s) con tornillo están bien apretadas.	✓	✓	✓	✓	✓	✓

6

## Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					
			1000 km (600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
7 *	<b>Sistema de inducción de aire</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar si la válvula de corte de aire, la válvula de láminas y el tubo están dañados.</li><li>• Cambiar las piezas averiadas según sea necesario.</li></ul>		√	√	√	√	√

6

## Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU76180

6

### Cuadro general de mantenimiento y engrase

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					
			1000 km ( 600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
1	Filtro de aire	• Limpiar.		√		√		√
		• Cambiar.			√		√	
2	Embrague	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar.	√	√	√	√	√	√
3	Freno delantero	• Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si existe alguna fuga.	√	√	√	√	√	√
		• Cambiar pastillas de freno.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
4	Freno trasero	• Comprobar funcionamiento y ajustar el juego del pedal de freno.	√	√	√	√	√	√
		• Cambiar zapatas.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
5	Tubo de freno	• Comprobar si está agrietado o dañado. • Comprobar si la posición y la fijación son correctas.		√	√	√	√	√
		• Cambiar.	Cada 4 años					
6	Líquido de freno	• Cambiar.	Cada 2 años					
7	Rines	• Comprobar si están descentradas o dañadas y si los radios están bien apretados. • Apretar los radios si es necesario.	√	√	√	√	√	√

## Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					
			1000 km (600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
8 *	Llantas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar la profundidad del dibujo y si está dañado.</li> <li>• Cambiar si es necesario.</li> <li>• Comprobar la presión.</li> <li>• Corregir si es necesario.</li> </ul>		√	√	√	√	√
9 *	Cojinetes de rueda	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados.</li> </ul>		√	√	√	√	√
10 *	Basculante	• Comprobar funcionamiento y si el juego es excesivo.		√	√	√	√	√
		• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 24000 km (14000 mi)					
11	Cadena de transmisión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la holgura, la alineación y el estado de la cadena.</li> <li>• Ajuste y lubrique completamente la cadena con aceite de motor.</li> </ul>	Cada 500 km (300 mi) y después de lavar la motocicleta, utilizarla con lluvia o en lugares húmedos					
12 *	Cojinetes de dirección	• Comprobar el juego de los cojinetes y si la dirección está dura.	√	√	√	√	√	√
		• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 12000 km (7500 mi)					
13 *	Fijaciones del bastidor	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.		√	√	√	√	√
14	Eje pivote de la manigueta de freno	• Lubricar con grasa de silicona.		√	√	√	√	√
15	Eje pivote del pedal de freno	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
16	Eje pivote de la manigueta de embrague	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√

## Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					
			1000 km (600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
17	<b>Soporte lateral</b>	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		✓	✓	✓	✓	✓
18	<b>Horquilla delantera</b>	• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite.		✓	✓	✓	✓	✓
19	<b>Conjunto amortiguador trasero</b>	• Comprobar funcionamiento y si el amortiguador pierde aceite. • Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		✓	✓	✓	✓	✓
		Cada 6000 km (3700 mi)						
20	<b>Aceite de motor</b>	• Cambiar. • Comprobar nivel de aceite y si existen fugas.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
21	<b>Interruptores de freno delantero y trasero</b>	• Comprobar funcionamiento.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
22	<b>Piezas móviles y cables</b>	• Lubricar.		✓	✓	✓	✓	✓
23	<b>Puño del acelerador</b>	• Comprobar funcionamiento. • Compruebe el juego libre del puño del acelerador y ajústelo si es necesario. • Lubrique la caja del cable y del puño.		✓	✓	✓	✓	✓
24	<b>Luces, señales e interruptores</b>	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar la luz del faro.	✓	✓	✓	✓	✓	✓

6

### NOTA

- El filtro de aire requiere un servicio más frecuente cuando conduzca en lugares especialmente húmedos o polvorrientos.

SAU18662

## **Mantenimiento y ajustes periódicos**

---

- Mantenimiento del freno hidráulico
  - Compruebe regularmente el nivel de líquido de freno y corrijalo según sea necesario.
  - Cada dos años cambie los componentes internos de la bomba de freno y de la pinza, así como el líquido de freno.
  - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y siempre que estén agrietados o dañados.

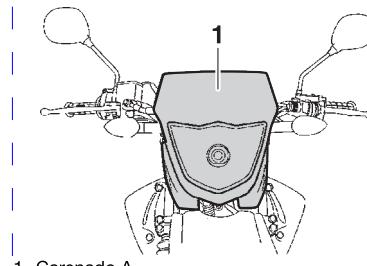
**6**

## Mantenimiento y ajustes periódicos

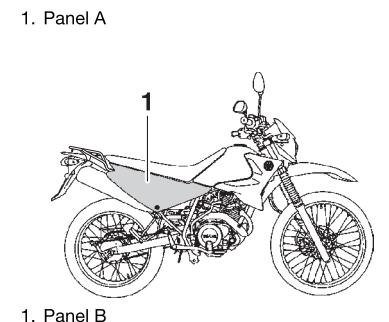
SAU18724

### Desmontaje y montaje del carenado y los paneles

El carenado y los paneles que se muestran deben desmontarse para poder realizar algunas de las operaciones de mantenimiento que se describen en este capítulo. Consulte este apartado cada vez que necesite desmontar y montar el carenado o un panel.



1. Carenado A



1. Panel A

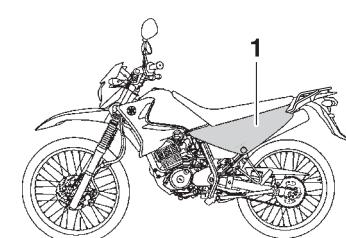
#### Carenado A

SAU46742

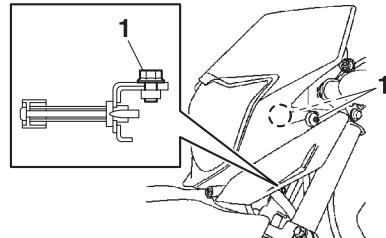
##### Para desmontar el carenado

Quite los pernos y seguidamente desmonte el carenado.

6-9



1. Panel B



1. Perno

##### Para montar el carenado

Sitúe el carenado en su posición original y coloque los pernos.

6

SAU76980

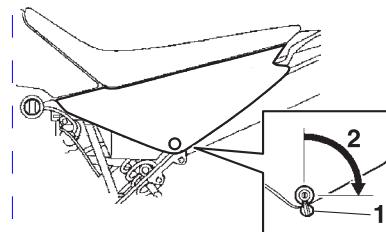
#### Panel A

##### Para desmontar el panel

1. Abra la tapa de la cerradura del panel, introduzca la llave en la cerradura y gírela 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj.

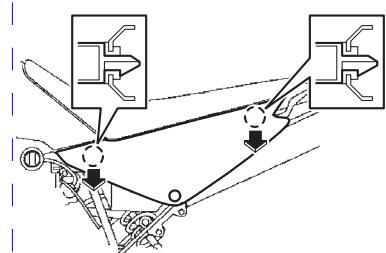
## Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU19607



1. Tapa de la cerradura del panel
2. Desbloquear.

2. Desmonte el panel como se muestra.



### Para montar el panel

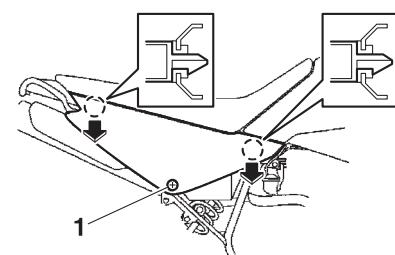
1. Coloque el panel en su posición original.

2. Gire la llave 1/4 de vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj, extrágala y deslice la tapa de la cerradura del panel para cerrarla.

### Panel B

#### Para desmontar el panel

Quite el tornillo y seguidamente tire hacia fuera en las zonas que se muestran.



#### Para montar el panel

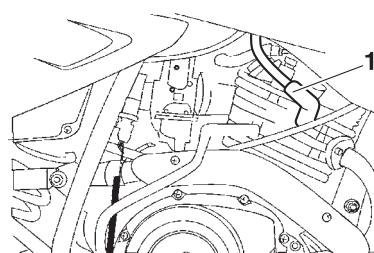
Coloque el panel en su posición original y apriete el tornillo.

### Comprobación de la bujía

La bujía es un componente importante del motor que resulta fácil de comprobar. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que esta debe desmontarse y comprobarse de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de la bujía puede reflejar el estado del motor.

#### Para desmontar la bujía

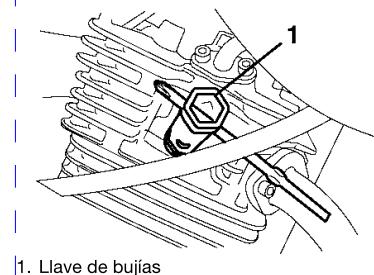
1. Retire la tapa de bujía.



1. Tapa de bujía

2. Desmonte la bujía como se muestra con la llave de bujías incluida en el juego de herramientas del propietario.

## Mantenimiento y ajustes periódicos



1. Llave de bujías

### Para revisar la bujía

1. Compruebe que el aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central de la bujía tenga un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza el vehículo normalmente).

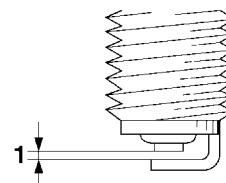
### NOTA

Si la bujía presenta un color claramente diferente, puede que el motor no funcione adecuadamente. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

2. Compruebe la erosión del electrodo y la acumulación excesiva de carbono u otros depósitos en la bujía; cámbiela según sea necesario.

**Bujía especificada:**  
NGK/CR6HSA

3. Mida la distancia entre electrodos de la bujía con una galga y ajústela al valor especificado según sea necesario.



1. Distancia entre electrodos de la bujía

**Distancia entre electrodos de la bujía:**  
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

### Para montar la bujía

1. Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.
2. Monte la bujía con la llave de bujías y apriétela con el par especificado.

### Par de apriete:

Bujía:  
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.4 lb·ft)

### NOTA

Si no dispone de una llave dinamométrica para montar la bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es 1/4–1/2 vuelta después de haberla apretado a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

6

3. Coloque la tapa de bujía.

## Mantenimiento y ajustes periódicos

SAUW043B

### Aceite de motor

Debe comprobar el nivel de aceite del motor antes de cada utilización. Además, debe cambiar el aceite según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

#### Para comprobar el nivel de aceite del motor

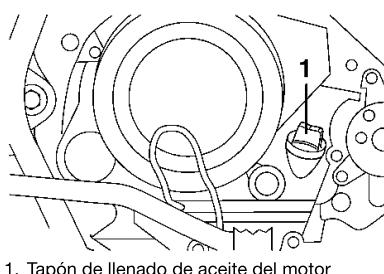
1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. Si está ligeramente inclinada hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.
2. Arranque el motor, deje que se caliente unos minutos y luego párelo.
3. Espere unos minutos hasta que se asiente el aceite, quite el tapón de llenado de aceite del motor, limpie la varilla de medición de aceite del motor, introduzca de nuevo en el orificio de llenado (sin enroscarla) y extráigala de nuevo para comprobar el nivel de aceite. **¡ADVERTENCIA! No quite nunca el tapón de llenado de aceite del motor después de utilizarlo a velocidad alta; de lo contrario puede salir un chorro de aceite caliente y causar años o lesiones. Deje siempre que el aceite del motor se enfrie lo suficiente antes de retirar**

6

el tapón de llenado. [SWA17640]

**ATENCIÓN:** No utilice el vehículo hasta estar seguro de que el nivel de aceite del motor es suficiente.

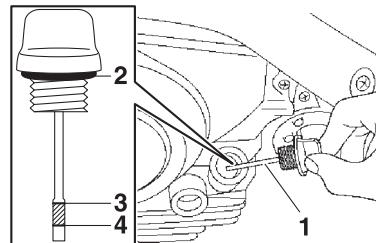
[SCA10012]



1. Tapón de llenado de aceite del motor

#### NOTA

El aceite del motor debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.



1. Varilla de medición del aceite del motor
2. Junta tórica
3. Marca de nivel máximo
4. Marca de nivel mínimo

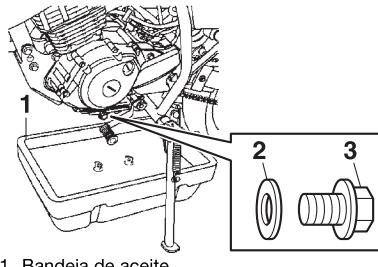
4. Si el aceite del motor se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, añada una cantidad suficiente de aceite del tipo recomendado hasta que alcance el nivel correcto.
5. Compruebe si la junta tórica está dañada y cámbiela según sea necesario.
6. Introduzca la varilla de medición en el orificio de llenado de aceite y seguidamente apriete el tapón.

#### Para cambiar el aceite del motor

1. Arranque el motor, deje que se caliente unos minutos y luego párelo.
2. Coloque una bandeja debajo del motor para recoger el aceite usado.

## Mantenimiento y ajustes periódicos

3. Extraiga el tapón de llenado de aceite del motor y el perno de drenaje, con su junta, para vaciar el aceite del cárter.



1. Bandeja de aceite
2. Junta
3. Perno de drenaje del aceite del motor
4. Coloque el perno de drenaje con la junta nueva y, a continuación, apriételo con el par especificado.

### Par de apriete:

Perno de drenaje del aceite del motor:  
20 N·m (2.0 kgf·m, 14 lb·ft)

5. Rellene con la cantidad especificada de aceite de motor del tipo recomendado.

### Aceite de motor recomendado:

Véase la página 8-1.

### Cantidad de aceite:

1.00 L (1.06 US qt, 0.88 Imp.qt)

### NOTA

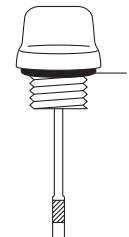
No olvide limpiar el aceite que se haya derramado sobre cualquier pieza una vez se hayan enfriado el motor y el sistema de escape.

SCAW0033

### ATENCIÓN

- Para evitar que el embrague patine (puesto que el aceite del motor también lubrica el embrague), no mezcle ningún aditivo químico. No utilice aceite con la especificación diésel "CD". Asegúrese de que el aceite del motor no contenga aditivos reductores de fricción.
- Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en el cárter.

6. Compruebe si la junta tórica está dañada y cámbiela según sea necesario.



1. Junta tórica

7. Coloque y apriete el tapón de llenado de aceite.
8. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante unos minutos mientras comprueba si existe alguna fuga de aceite. Si pierde aceite, pare inmediatamente el motor y averigüe la causa.
9. Pare el motor, compruebe el nivel de aceite y corríjalo según sea necesario.

6

SCA10441

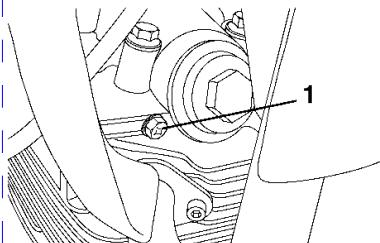
### ATENCIÓN

Después de cambiar el aceite del motor compruebe la presión de aceite tal como se describe más abajo.

10. Extraiga el tornillo de purga, arranque el motor y manténgalo al ralentí hasta que salga aceite. Si no sale aceite después de unos minutos, pare inme-

## Mantenimiento y ajustes periódicos

diatamente el motor y consulte a un concesionario Yamaha para efectuar una revisión.



6

11. Despúes de comprobar la presión de aceite, apriete el tornillo de purga con el par especificado.

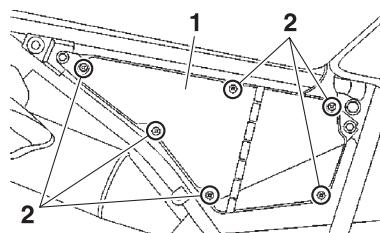
### Par de apriete:

Tornillo de purga:  
7 N·m (0.7 kgf·m, 5.1 lb·ft)

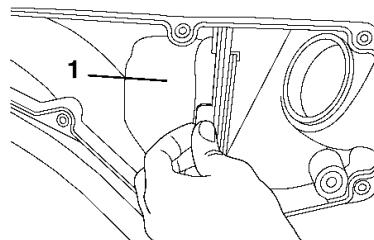
### SAU77090 Limpieza del elemento del filtro de aire

Debe limpiar el filtro de aire según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Limpie el filtro de aire con mayor frecuencia si conduce en lugares especialmente húmedos o polvorrientos.

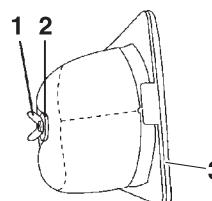
1. Desmonte el panel B. (Véase la página 6-9).
2. Desmonte la cubierta de la caja del filtro de aire quitando los tornillos.



1. Cubierta de la caja del filtro de aire
2. Tornillo
3. Extraiga el filtro de aire de su caja.

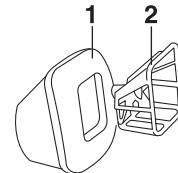


1. Filtro de aire
4. Extraiga la palomilla y la arandela y, a continuación, separe de la guía el elemento del filtro de aire.



1. Palomilla
2. Arandela
3. Guía
5. Extraiga el material esponjoso de la rejilla del filtro del aire.

## Mantenimiento y ajustes periódicos



1. Material esponjoso
2. Bastidor del filtro de aire

6. Limpie el material esponjoso con disolvente y seguidamente estrújelo para eliminar los restos de disolvente.



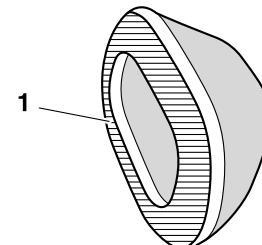
7. Aplique aceite del tipo recomendado a toda la superficie del filtro de aire y seguidamente oprímalo para eliminar el exceso de aceite.

**NOTA**  
El material esponjoso debe estar húmedo, pero sin gotear.

**Aceite recomendado:**

Aceite Yamaha para filtros de aire de espuma u otro aceite de calidad para filtros de aire

8. Coloque el material esponjoso sobre el bastidor.
9. Aplique grasa polivalente al emplazamiento del elemento del filtro de aire.



1. Emplazamiento del filtro de aire

10. Sitúe el filtro de aire en su posición original en la guía y, a continuación, coloque la palomilla y la arandela.
11. Introduzca el filtro de aire en su caja.  
**ATENCIÓN: Verifique que el filtro de aire esté correctamente asentado**

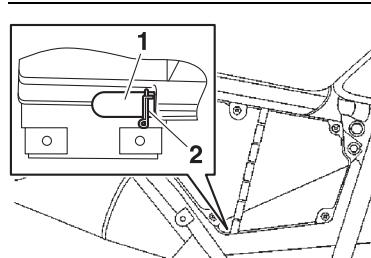
en la caja del filtro de aire. El motor no se debe utilizar nunca sin el filtro de aire montado; de lo contrario, el o los pistones y/o cilindros pueden desgastarse excesivamente. [SCA10482]

12. Monte la cubierta de la caja del filtro de aire colocando los tornillos.
13. Monte el panel.

**NOTA**

Si se acumula polvo o agua en el tubo de drenaje de la caja del filtro de aire, retire la brida del mismo y extraiga el tapón para vaciarlo.

6



1. Tubo de drenaje del filtro de aire
2. Brida

## Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU21281

### Ajuste del carburador

El carburador es una parte importante del motor y requiere un ajuste muy sofisticado. Por lo tanto, la mayor parte de los ajustes del carburador debe realizarlos un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios. No obstante, el propietario puede realizar el ajuste que se describe en el apartado siguiente como parte del mantenimiento rutinario.

SCA10551

#### ATENCIÓN

6

El carburador ha sido ajustado y probado exhaustivamente en la fábrica Yamaha. La modificación de estos ajustes sin los conocimientos técnicos suficientes puede provocar una disminución de las prestaciones o averías en el motor.

SAU21341

### Ajuste del ralentí del motor

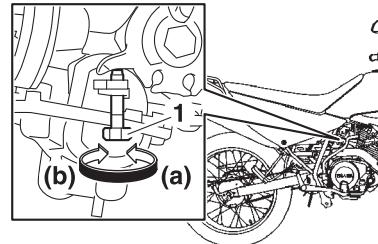
Debe comprobar y, si es necesario, ajustar el ralentí del motor como se describe a continuación y según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para realizar este ajuste el motor debe estar caliente.

#### NOTA

- El motor está caliente cuando responde rápidamente al acelerador.
- Para realizar este ajuste es necesario un tacómetro de diagnóstico.

1. Acople el tacómetro al cable de la bujía.
2. Compruebe el ralentí del motor y, si es necesario, ajústelo al valor especificado girando el tornillo de tope del acelerador. Para subir el ralentí del motor gire el tornillo en la dirección (a). Para bajar el ralentí del motor gire el tornillo en la dirección (b).



1. Tornillo de tope del acelerador

**Ralentí del motor:**  
1300–1500 r/min

#### NOTA

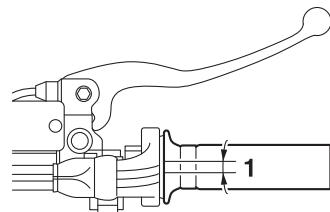
Si no consigue obtener el ralentí especificado con el procedimiento descrito, acuda a un concesionario Yamaha para efectuar el ajuste.

## Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU21386

### Comprobación del juego libre del puño del acelerador

Mida el juego del puño del acelerador como se muestra.



1. Juego libre del puño del acelerador

**Juego del puño del acelerador:**  
3.0-5.0 mm (0.12-0.20 in)

Compruebe periódicamente el juego libre del puño del acelerador y, si es necesario, hágalo ajustar en un concesionario Yamaha.

SAU21402

### Holgura de la válvula

La holgura de la válvula se altera con el uso y, como consecuencia de ello, se desajusta la mezcla de aire y gasolina y/o el motor produce ruidos. Para evitarlo, un concesionario Yamaha debe ajustar la holgura de la válvula según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU7051

### Llantas

Las llantas son el único contacto entre el vehículo y la carretera. La seguridad en todas las condiciones de conducción depende de un área relativamente pequeña de contacto con la carretera. Por tanto, es fundamental mantener las llantas en buen estado en todo momento y cambiarlas por las llantas especificadas en el momento adecuado.

6

### Presión de aire de las llantas

Debe comprobar la presión de aire de las llantas antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

SWA10504

#### ADVERTENCIA

La utilización de este vehículo con una presión incorrecta de las llantas puede provocar la pérdida de control, con la consecuencia de daños personales graves o un accidente mortal.

- La presión de las llantas debe comprobarse y ajustarse con las llantas en frío (es decir, cuando la temperatura de las llantas sea igual a la temperatura ambiente).

## Mantenimiento y ajustes periódicos

- La presión de las llantas debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios homologados para este modelo.

### Presión de aire de las llantas (medida con las llantas en frío):

#### 1 persona:

Delantero:  
150 kPa (1.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 22 psi)  
Trasero:  
150 kPa (1.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 22 psi)

#### 2 personas:

Delantero:  
150 kPa (1.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 22 psi)  
Trasero:  
190 kPa (1.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 28 psi)

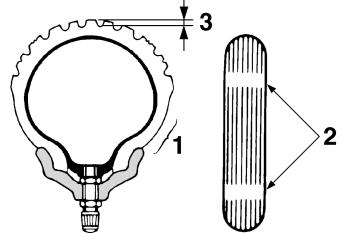
### Carga máxima\*:

153 kg (337 lb)

\* Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios

6

### Revisión de las Llantas



- Flanco de la llanta
- Indicador de desgaste de la llanta
- Profundidad del dibujo de la banda de rodadura de la llanta

Debe comprobar las llantas antes de cada utilización. Si la llanta muestra líneas transversales (profundidad mínima del dibujo), si hay un clavo o fragmentos de cristal en la llanta o si el flanco está agrietado, haga cambiar la llanta inmediatamente en un concesionario Yamaha.

SWA10512  
**ADVERTENCIA**  
No sobrecargue nunca el vehículo. La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.

SWA10563  
**ADVERTENCIA**  
Profundidad mínima del dibujo del llanta (delantera y trasera):  
1.0 mm (0.04 in)

6-18

### Información relativa a las llantas

Este modelo está equipado con llantas con neumáticos.

## Mantenimiento y ajustes periódicos

Las llantas envejecen, aunque no se hayan utilizado o solo se hayan utilizado ocasionalmente. Las grietas en el dibujo de la llanta y en la goma del flanco, a veces acompañadas de deformación de la carcasa, son una prueba de envejecimiento. Especialistas en llantas deberán comprobar las llantas viejas y envejecidas para determinar su idoneidad para uso futuro.

SWA10462

### **ADVERTENCIA**

**Las llantas delantera y trasera deben ser de la misma marca y diseño; de lo contrario, las características de manejabilidad del vehículo pueden ser diferentes, lo que podría ocasionar un accidente.**

Después de realizar pruebas exhaustivas, Yamaha solamente ha aprobado para este modelo las llantas que se relacionan a continuación.

#### **Llanta delantera:**

Tamaño:  
80/90-21M/C  
Marca/modelo:  
CHENG SHIN/CM706

#### **Llanta trasera:**

Tamaño:  
110/80-18M/C  
Marca/modelo:  
CHENG SHIN/CM707

SAU21944

SWA10611

#### **Rines de radios**

### **ADVERTENCIA**

**Los rines de este modelo no están diseñadas para llantas sin neumáticos. No utilice llantas sin neumáticos en este modelo.**

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro de la motocicleta, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

- Antes de cada utilización debe comprobar si los rines de las ruedas presentan grietas, dobladuras, deformación u otros daños y si los radios están flojos o dañados. Si observa algún daño, haga cambiar el rín en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en un rín. Un rín deformada o agrietado debe sustituirse.
- La rueda se debe equilibrar siempre que se haya cambiado el rín o la llanta. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil de la llanta.

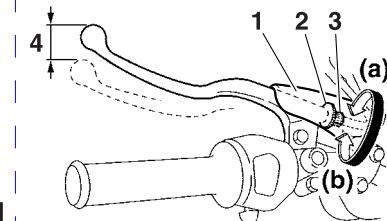
6

## Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU51252

### Ajuste del juego libre de la manigueta de embrague

Mida el juego de la manigueta de embrague como se muestra.



6

1. Cubierta de goma
2. Contratuercas
3. Perno de ajuste del juego libre de la manigueta de embrague
4. Juego libre de la manigueta de embrague

**Juego de la manigueta de embrague:**  
10.0-15.0 mm (0.39-0.59 in)

Compruebe periódicamente el juego libre de la manigueta de embrague y, de ser necesario, ajústelo del modo siguiente.

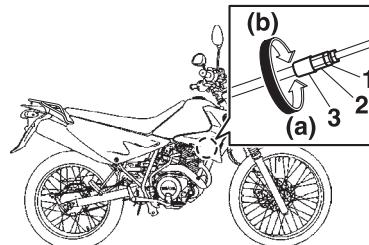
1. Desplace la cubierta de goma hacia la manigueta de embrague.
2. Afloje la contratuercas.

3. Para incrementar el juego libre de la manigueta de embrague, gire el perno de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre de la manigueta de embrague gire el perno de ajuste en la dirección (b).

#### NOTA

Si con el procedimiento descrito ha podido obtener el juego especificado de la manigueta de embrague, omita los pasos 4-7.

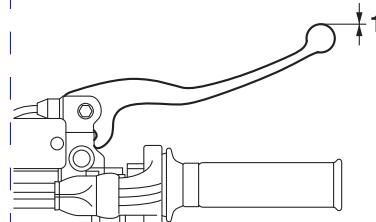
4. Gire completamente el perno de ajuste de la manigueta de embrague en la dirección (a) para aflojar el cable de embrague.
5. Desplace hacia atrás la funda de goma situada más abajo en el cable de embrague y afloje la contratuercas.



1. Contratuercas
  2. Tuerca de ajuste del juego de la manigueta de embrague
  3. Cubierta de goma
6. Para incrementar el juego libre de la manigueta de embrague, gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre de la manigueta de embrague gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).
  7. Apriete la contratuercas del cable de embrague y sitúe la funda de goma en su posición original.
  8. Apriete la contratuercas en la manigueta de embrague y sitúe la funda de goma a su posición original.

## Mantenimiento y ajustes periódicos

### SAU37914 Comprobación del juego libre de la manigueta del freno



1. Sin juego libre de la manigueta de freno

No debe existir ningún juego en el extremo de la manigueta del freno. Si hay juego, haga revisar el sistema de frenos en un concesionario Yamaha.

SWA14212

#### ADVERTENCIA

Un tacto blando o esponjoso de la manigueta del freno puede indicar la presencia de aire en el sistema hidráulico. Si hay aire en el sistema hidráulico hágalo purgar en un concesionario Yamaha antes de utilizar el vehículo. La presencia de aire en el sistema hidráulico reducirá las prestaciones del freno, lo cual puede provocar la pérdida de control y ser causa de accidente.

### SAU22199 Ajuste de la altura y el juego libre del pedal de freno

#### ADVERTENCIA

Es aconsejable que un concesionario Yamaha realice estos ajustes.

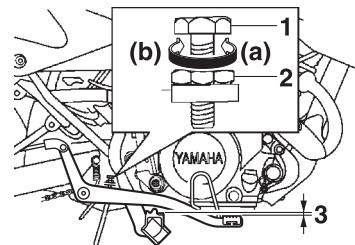
#### Altura del pedal de freno

La parte superior del pedal de freno debe situarse a la distancia especificada por debajo de la parte superior de la estribera, como se muestra.

**Altura del pedal de freno:**  
2.0 mm (0.08 in)

Compruebe periódicamente la altura del pedal de freno y, si es necesario, ajústela del modo siguiente.

1. Afloje la contratuerca de altura del pedal de freno.
2. Para subir el pedal de freno gire el perno de ajuste de la altura del pedal de freno en la dirección (a). Para bajar el pedal de freno gire el perno de ajuste en la dirección (b).



1. Perno de ajuste de la altura del pedal de freno
  2. Contratuerca de altura del pedal de freno
  3. Distancia entre el pedal de freno y la estribera
3. Apriete la contratuerca.

6

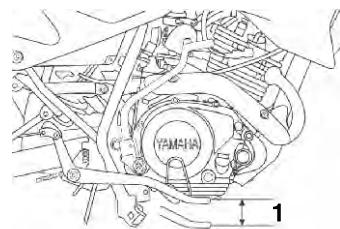
SWA11232

#### ADVERTENCIA

Después de ajustar la altura del pedal de freno debe ajustar el juego libre del mismo.

## Mantenimiento y ajustes periódicos

### Juego libre del pedal de freno



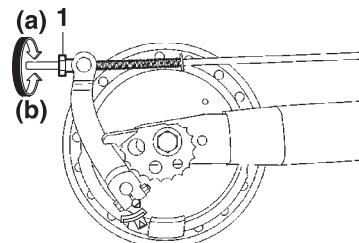
1. Juego libre del pedal de freno

Mida el juego libre del pedal de freno como se muestra.

**Juego libre del pedal de freno:**  
20.0–30.0 mm (0.79–1.18 in)

Compruebe periódicamente el juego libre del pedal de freno y, si es necesario, ajústelo del modo siguiente.

**6**



1. Tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno

Para incrementar el juego libre del pedal de freno gire la tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno de la varilla en la dirección (a). Para reducir el juego libre del pedal de freno gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).

- Despues de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.

SWA10681

#### ADVERTENCIA

- Despues de ajustar el juego de la cadena de transmisión o desmontar y montar la rueda trasera, compruebe siempre el juego libre del pedal de freno.
- Si no consigue obtener el ajuste correcto con el procedimiento descrito, acuda a un concesionario Yamaha para efectuar el ajuste.

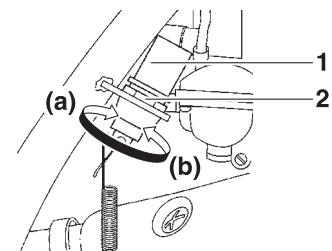
## Mantenimiento y ajustes periódicos

### Comprobación del pedal de cambio

Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del pedal de cambio. Si el funcionamiento no es suave, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

SAU44821

### Interruptores de la luz de freno



1. Interruptor de la luz de freno trasero
2. Tuerca de ajuste del interruptor de la luz del freno trasero

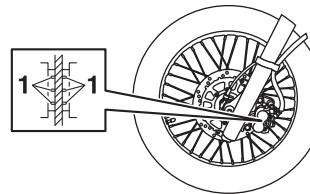
La luz de freno trasero, que se activa con el pedal y la manigueta de freno, debe encenderse justo antes de que la frenada tenga efecto. Si es necesario ajuste el interruptor de la luz de freno trasero del modo siguiente, pero el interruptor de la luz de freno delantero debe ser ajustado en un concesionario Yamaha. Gire la tuerca de ajuste del interruptor de la luz del freno trasero mientras sostiene el interruptor en su sitio. Para que la luz de freno se encienda antes, gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para que la luz de freno se encienda más tarde, gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).

SAU22274

### Comprobación de las pastillas de freno delantero y las zapatas de freno trasero

Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y las pastillas de freno trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

### Pastillas de freno delantero



6

1. Ranura indicadora de desgaste de la pastilla de freno

Cada pastilla de freno delantero dispone de ranuras indicadoras de desgaste que le permiten comprobar el desgaste de las pastillas de freno sin necesidad de desmontarlo. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe las ranuras indicadoras de desgaste. Si una pastilla de

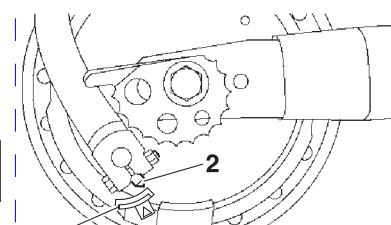
## Mantenimiento y ajustes periódicos

freno se ha desgastado hasta el punto en que las ranuras indicadoras de desgaste han desaparecido casi por completo, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

### Zapatas de freno trasero

SAU22541

6



1. Línea límite de desgaste de la zapata de freno
2. Indicador de desgaste de la zapata de freno

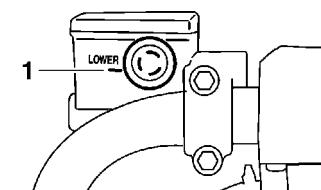
El freno trasero dispone de un indicador de desgaste que le permite comprobar el desgaste de las zapatas sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de las zapatas de freno, observe la posición del indicador de desgaste mientras aplica el freno. Si una zapata de freno se ha desgastado hasta el punto en que el indicador de desgaste llega a la línea del lí-

mite de desgaste de freno, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

SAU37004

### Comprobación del nivel de líquido de frenos

Antes de utilizar el vehículo, verifique que el líquido de frenos se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo. Compruebe el nivel del líquido de frenos con respecto a la parte superior del nivel del depósito. Añada líquido de frenos si es necesario.



1. Marca de nivel mínimo

**Líquido de frenos especificado:**  
DOT 3 o DOT 4

SWA15981

### ADVERTENCIA

Un mantenimiento inadecuado puede mermar la capacidad de frenada. Observe las precauciones siguientes:

## Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU22724

- Si el líquido de frenos es insuficiente, puede penetrar aire en el sistema y reducirse la capacidad de frenada.
- Limpie el tapón de llenado antes de extraerlo. Utilice únicamente líquido de frenos DOT 3 o DOT 4 procedente de un recipiente precintado.
- Utilice únicamente el líquido de frenos especificado; de lo contrario pueden deteriorarse las juntas de goma y producirse fugas.
- Añada el mismo tipo de líquido de freno. Si se añade un líquido de frenos distinto a DOT 3 o DOT 4 puede producirse una reacción química perjudicial.
- Evite que penetre agua en el depósito cuando añada líquido. El agua reducirá significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor.

A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual. Un nivel bajo de líquido de frenos puede ser indicativo del desgaste de las pastillas o de una fuga en el sistema; por tanto, debe comprobar si las pastillas de freno están desgastadas o si hay una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel de líquido de frenos disminuye de forma repentina, solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa antes de seguir utilizando el vehículo.

### Cambio del líquido de frenos

Solicite a un concesionario Yamaha que cambie el líquido de freno según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Asimismo, se deben cambiar las juntas de estanqueidad de la bomba y la pinza de freno, así como el tubo de freno, según los intervalos indicados a continuación o siempre que estén dañados o presenten fugas.

- Juntas de estanqueidad: cambiar cada dos años.
- Tubo de freno: cambiar cada cuatro años.

6

SCA17641

### ATENCIÓN

El líquido de frenos puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.

## Mantenimiento y ajustes periódicos

### Juego de la cadena de transmisión

Debe comprobar el juego de la cadena de transmisión antes de cada utilización y ajustarlo si es preciso.

#### Para comprobar el juego de la cadena de transmisión

- Coloque la motocicleta sobre el soporte lateral.

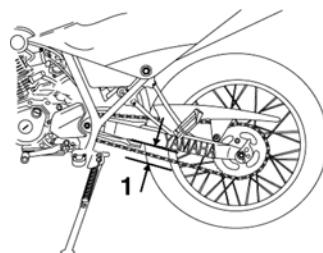
#### NOTA

Cuando compruebe y ajuste el juego de la cadena de transmisión, no debe haber ningún peso sobre la motocicleta.

- Ponga la transmisión en la posición de punto muerto.
- Mida el juego de la cadena de transmisión como se muestra.

6

SAU22762



1. Juego de la cadena de transmisión

#### Juego de la cadena de transmisión:

25.0-40.0 mm (0.98-1.57 in)

- Si el juego de la cadena de transmisión es incorrecto, ajústelo del modo siguiente. **ATENCIÓN: Una holgura incorrecta de la cadena de transmisión sobrecargará el motor y otros componentes vitales de la motocicleta y puede provocar que la cadena se salga o se rompa. Para evitarlo, mantenga la holgura de la cadena de transmisión dentro de los límites especificados.** [SCA10572]

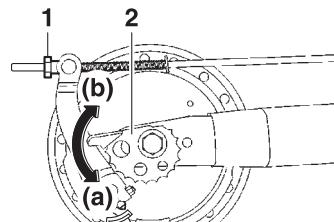
6-26

SAU22836

### Para ajustar el juego de la cadena de transmisión

Consulte a un concesionario Yamaha antes de ajustar el juego de la cadena de transmisión.

- Afloje la tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno.

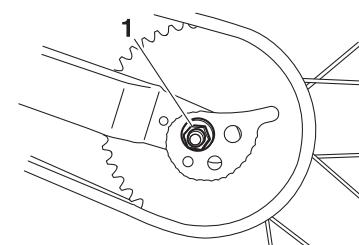


- Tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno

- Placa de ajuste del juego de la cadena de transmisión

- Afloje la tuerca del eje.

## Mantenimiento y ajustes periódicos



1. Tuerca del eje

3. Para tensar la cadena de transmisión, gire la placa de ajuste de la holgura en cada extremo del basculante en la dirección (a). Para aflojar la cadena de transmisión, gire la placa de ajuste en cada extremo del basculante en la dirección (b) y, seguidamente, empuje la rueda trasera hacia delante.

### NOTA

Verifique que las dos placas de ajuste queden en la misma posición para la correcta alineación de la rueda.

4. Apriete la tuerca del eje con el par especificado.

#### Par de apriete:

Tuerca del eje:  
80 N·m (8.0 kgf·m, 58 lb·ft)

5. Ajuste el juego del pedal de freno. (Véase la página 6-21).

SWA10661

### ADVERTENCIA

Después de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.

SAU23018

### Limpieza y engrase de la cadena de transmisión

La cadena de transmisión debe limpiarse y engrasarse según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase, ya que de lo contrario se desgastará rápidamente, especialmente si hay mucha humedad o polvo en el ambiente. Realice el mantenimiento de la cadena de transmisión del modo siguiente.

SCA10584

### ATENCIÓN

La cadena de transmisión **se debe engrasar después de lavar la motocicleta o utilizarla bajo lluvia o en zonas mojadas.**

6

1. Elimine toda la suciedad y el barro de la cadena de transmisión con un cepillo o un trapo.

### NOTA

Para realizar una limpieza completa, solicite a un concesionario Yamaha que desmonte la cadena de transmisión y la sumerja en disolvente.

2. Rocíe toda la cadena con lubricante Yamaha para cadenas u otro lubricante adecuado para cadenas, asegurán-

## Mantenimiento y ajustes periódicos

dose de que todas las placas laterales y los rodillos queden bien engrasados.

6

### Comprobación y engrase de los cables

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento y el estado de todos los cables de control, así como engrasar los cables y sus extremos si es necesario. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, hágalo revisar o cambiar por un concesionario Yamaha. **¡ADVERTENCIA!** **Si se daña el alojamiento exterior de los cables, es posible que se origine óxido en el interior y que se causen interferencias con el movimiento del cable. Cambie los cables dañados lo antes posible para evitar situaciones que no sean seguras.** [SWA10712]

#### Lubricante recomendado:

Lubricante para cables de Yamaha o cualquier otro lubricante adecuado

SAU23098

SAU23115

### Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable

Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador. Asimismo, se debe engrasar el cable en un concesionario Yamaha según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico. El cable del acelerador está provisto de una cubierta de goma. Verifique que la cubierta esté bien colocada. Aunque esté bien colocada, la cubierta no protege por completo el cable contra la penetración de agua. Por tanto, evite echar agua directamente sobre la cubierta o el cable cuando lave el vehículo. Si la cubierta del cable se ensucia, límpielas con un trapo húmedo.

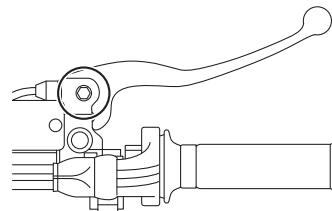
## Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU23144

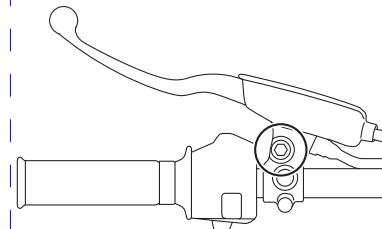
### Comprobación y engrase de las manijetas de freno y embrague

Antes de cada utilización debe verificar el funcionamiento de las manijetas de freno y embrague y engrasar los pivotes de las mismas si es necesario.

#### Manigueta de freno



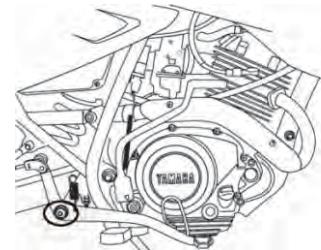
#### Manigueta de embrague



SAU23185

### Comprobación y engrase del pedal de freno

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento del pedal de freno y engrasar el pivote del pedal según sea necesario.

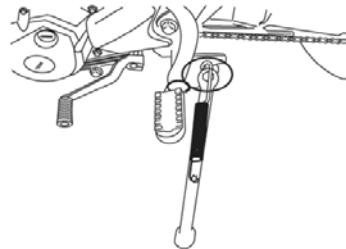


6

**Lubricante recomendado:**  
Grasa de jabón de litio

## Mantenimiento y ajustes periódicos

### SAU23203 Comprobación y engrase del soporte lateral



6

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento del soporte lateral y engrasar el pivote y las superficies de contacto metal-metal si es necesario.

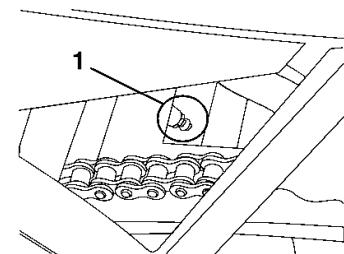
SWA10732

#### ADVERTENCIA

Si el soporte lateral no sube y baja con suavidad, hágalo revisar o reparar en un concesionario Yamaha. De lo contrario, puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que este pierda el control.

Lubricante recomendado:  
Grasa de jabón de litio

### SAUM1653 Engrase de los pivotes del basculante



1. Boquilla de engrase

Los pivotes del basculante se deben engrasar en un concesionario Yamaha según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Lubricante recomendado:  
Grasa de jabón de litio

### SAU51951 Comprobación de la horquilla delantera

Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

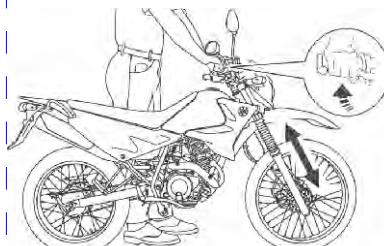
#### Para comprobar el estado

Compruebe que la horquilla delantera no presente daños ni fugas excesivas de aceite.

#### Para verificar el funcionamiento

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.**  
[SWA10752]
2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si la horquilla delantera se comprime y se extiende con suavidad.

## Mantenimiento y ajustes periódicos



SCA10591

### ATENCIÓN

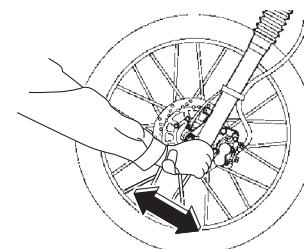
Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

SAU23285

### Comprobación de la dirección

Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por tanto, debe comprobar el funcionamiento de la dirección del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

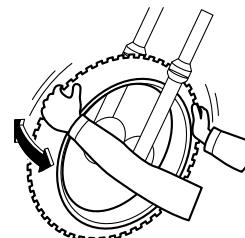
1. Levante la rueda delantera del suelo. (Consulte la página 6-36). **¡ADVERTENCIA!** Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga. [SWA10752]
2. Sujete los extremos inferiores de las barras de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y hacia atrás. Si observa cualquier juego, solicite a un concesionario Yamaha que revise o repare la dirección.



6-31

SAU23292

### Comprobación de los cojinetes de las ruedas



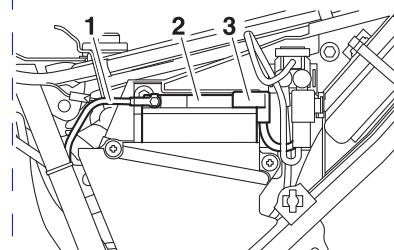
Debe comprobar los cojinetes de las ruedas delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Si el cubo de la rueda se mueve o si no gira con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que revise los cojinetes de la rueda.

6

## Mantenimiento y ajustes periódicos

### Batería

SAU68380



6

La batería se encuentra detrás del panel A. (Véase la página 6-9).

Este modelo está equipado con una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas). No es necesario comprobar el electrolito ni añadir agua destilada. No obstante, se deben comprobar las conexiones de los cables y apretarlas si es preciso.

SWA10761

#### ! ADVERTENCIA

- El electrolito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos cuando trabaje cerca de una bate-

ría. En caso de contacto, administre los PRIMEROS AUXILIOS siguientes.

- **EXTERNO:** Lavar con agua abundante.
- **INTERNO:** Beber grandes cantidades de agua o leche y llamar inmediatamente a un médico.
- **OJOS:** Enjuagar con agua durante 15 minutos y acudir al médico sin demora.
- Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.
- **MANTENGA ÉSTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

#### Para cargar la batería

Lleve la batería a un concesionario Yamaha lo antes posible para cargarla si le parece que está descargada. Tenga en cuenta que la batería tiene tendencia a descargarse más rápidamente si el vehículo está equipado con accesorios eléctricos opcionales.

SCA16522

#### ATENCIÓN

Para cargar una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas) es necesario un cargador especial (de tensión constante). El uso de un cargador convencional dañará la batería.

#### Almacenamiento de la batería

1. Si no va a utilizar el vehículo durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco.

**ATENCIÓN:** Cuando extraiga la batería, asegúrese de que la llave esté girada a “ $\times$ ” y, a continuación, desconecte el cable negativo antes de desconectar el cable positivo.

[SCA17712]

2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruébelo al menos una vez al mes y cárguela completamente según sea necesario.

## Mantenimiento y ajustes periódicos

3. Cargue completamente la batería antes de instalarla. **ATENCIÓN:** Cuando vaya a instalar la batería, verifique que la llave se encuentre en la posición “” y, a continuación, conecte el cable positivo antes de conectar el negativo. [SCA17722]
4. Una vez instalada la batería, verifique que los cables estén correctamente conectados a los bornes.

SCA16531

### ATENCIÓN

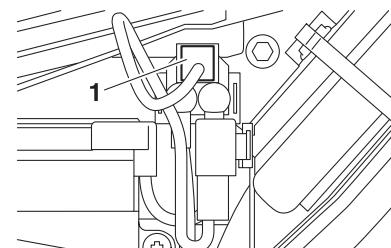
Mantenga siempre la batería cargada. El almacenamiento de una batería descargada puede dañarla de forma irreparable.

SAU55062

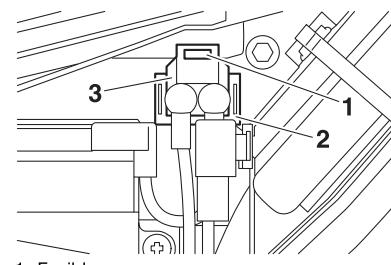
### Cambio de fusible

El fusible se encuentra detrás del panel A. (Véase la página 6-9).

Para acceder al fusible, desconecte el acondicionador del relé de arranque.



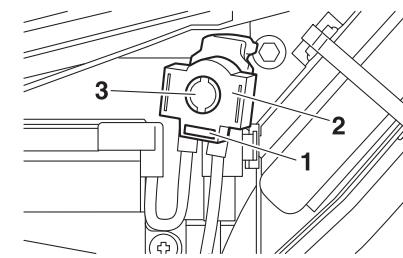
1. Acoplador del relé de arranque



1. Fusible  
2. Soporte del relé de arranque  
3. Relé de arranque

El fusible de reserva se encuentra detrás del soporte del relé de arranque.

Para acceder al fusible de reserva, extraiga el relé de arranque (con el soporte) tirando de él y dándole la vuelta.



1. Fusible de reserva  
2. Soporte del relé de arranque  
3. Relé de arranque

6

Si el fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

1. Gire la llave a la posición “” y desactive todos los circuitos eléctricos.
2. Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado. **¡ADVERTENCIA! Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado.** [SWA15132]

## Mantenimiento y ajustes periódicos

**Fusible especificado:**  
15.0 A

3. Gire la llave a la posición “○” y active los circuitos eléctricos para comprobar que los dispositivos funcionen.
4. Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

**6**

### Cambio de la bombilla del faro

Este modelo está equipado con un faro dotado de bombilla halógena. Si se funde la bombilla del faro, cámbiela del modo siguiente.

SAU23855

SCA10651

#### ATENCIÓN

Evite dañar los componentes siguientes:

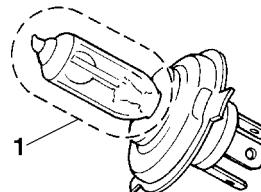
- **Bombilla del faro**

No toque la parte de cristal de la bombilla del faro para no mancharla de aceite, ya que de lo contrario perdería transparencia, luminosidad y durabilidad. Elimine completamente toda suciedad y marcas de dedos en la bombilla del faro con un trapo humedecido en alcohol o diluyente.

- **óptica del faro**

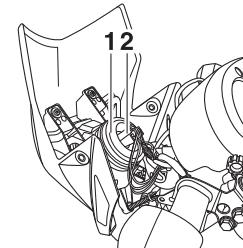
No pegue ningún tipo de película coloreada o adhesivos sobre la óptica del faro.

No utilice una bombilla de faro de potencia superior a la especificada.



1. No tocar la parte de cristal de la bombilla.

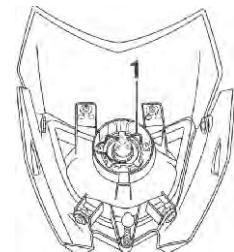
1. Desmonte el carenado A junto con el faro extraíble. (Véase la página 6-9).
2. Desconecte el acoplador del faro y luego desmonte la tapa de la bombilla.



1. Tapa de la bombilla del faro
2. Acoplador del faro

## Mantenimiento y ajustes periódicos

3. Desenganche el portabombillas del faro y luego extraiga la bombilla fundida.



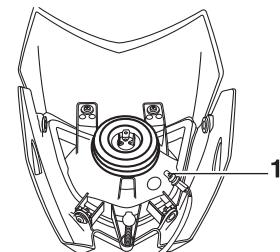
1. Portabombillas del faro
4. Coloque una nueva bombilla en su sitio y sujetela en el portabombillas.
5. Monte la tapa de la bombilla del faro y conecte el acoplador.
6. Monte el carenado junto con el faro extraíble.
7. Solicite a un concesionario Yamaha que ajuste la luz del faro según sea necesario.

SAUM1823

### Cambio de la bombilla de una luz de posición

Si se funde la bombilla de la luz de posición, cámbiela del modo siguiente.

1. Desmonte el carenado A junto con el faro extraíble. (Véase la página 6-9).
2. Extraiga el casquillo de la luz de posición (junto con la bombilla) tirando de él.

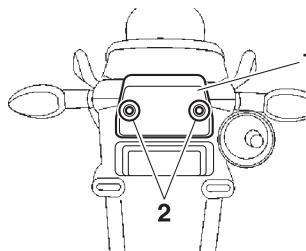


1. Bombilla de la luz de posición delantera
3. Tire de la bombilla fundida para extraerla.
4. Introduzca una nueva bombilla en el portabombillas.
5. Monte el casquillo (con la bombilla) empujándolo dentro.
6. Monte el carenado junto con el faro extraíble.

SAU70550

### Cambio de la bombilla de la luz de freno/piloto trasero

1. Desmonte la óptica de la luz de freno/piloto trasero extrayendo los tornillos.



6

1. Óptica de la luz de freno/piloto trasero
2. Tornillo

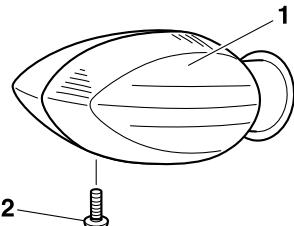
2. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
3. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empujéla hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
4. Monte la óptica colocando los tornillos. **ATENCIÓN: No apriete excesivamente los tornillos, ya que puede romperse la óptica.** [SCA10682]

## Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU24205

### Cambio de la bombilla de un intermitente

1. Desmonte la óptica de la luz de intermitencia extrayendo el tornillo.



6

1. Óptica de la luz de intermitencia
2. Tornillo
2. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

SAU24351

### Apoyo de la motocicleta

Puesto que este modelo no dispone de soporte central, observe las precauciones siguientes cuando desmonte la rueda delantera y trasera o realice otras operaciones de mantenimiento para las que sea necesario mantener la motocicleta en posición vertical. Compruebe que la motocicleta se encuentre en una posición estable y horizontal antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento. Puede colocar una caja de madera resistente debajo del motor para obtener más estabilidad.

1. Bombilla de la luz de intermitencia
3. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empújela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
4. Monte la óptica colocando el tornillo.  
**ATENCIÓN: No apriete excesivamente el tornillo, ya que se puede romper la óptica.** [SCA11192]

#### Para realizar el mantenimiento de la rueda delantera

1. Estabilice la parte trasera de la motocicleta con un soporte para motocicletas o, si no dispone de uno adicional, colocando un gato debajo del bastidor por delante de la rueda trasera.
2. Levante del suelo la rueda delantera con un soporte de motocicletas.

#### Para realizar el mantenimiento de la rueda trasera

Levante la rueda trasera del suelo con un soporte para motocicletas o, si no dispone de él, coloque un gato hidráulico debajo de

## Mantenimiento y ajustes periódicos

cada lado del bastidor enfrente de la rueda trasera o debajo de cada lado del basculante.

### Rueda delantera

SAU24361

SAU56211

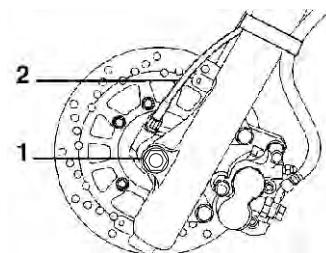
#### Para desmontar la rueda delantera

SWA10822

##### **ADVERTENCIA**

Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo e forma que no pueda caerse.

1. Desconecte el cable del velocímetro de la rueda delantera.
2. Afloje la tuerca del eje.



1. Tuerca del eje
2. Cable del velocímetro

3. Levante del suelo la rueda delantera según el procedimiento descrito en la sección anterior, "Apoyo de la motocicleta".

4. Extraiga la tuerca del eje, extraiga el eje de la rueda y luego desmonte la rueda. **ATENCIÓN:** No accione el freno cuando haya desmontado la rueda y el disco, ya que las pastillas se cerrarán completamente. [SCA11073]

#### Para montar la rueda delantera

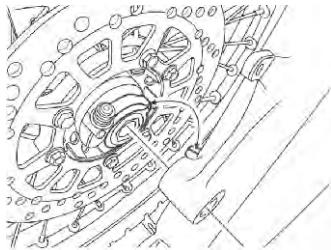
1. Monte los engranajes del velocímetro en el cubo de la rueda de forma que los salientes se ajusten en las ranuras.
2. Levante la rueda entre las barras de la horquilla.

**6**

#### NOTA

Verifique que exista espacio suficiente entre las pastillas de freno antes de introducir el disco de freno y compruebe que la ranura del engranaje del velocímetro se ajuste sobre la sujeción de la barra de la horquilla.

## Mantenimiento y ajustes periódicos



6

### Par de apriete:

Tuerca del eje:  
80 N·m (8.0 kgf·m, 58 lb·ft)

6. Conecte el cable del velocímetro.

### Rueda trasera

SAU25081

SAU77101

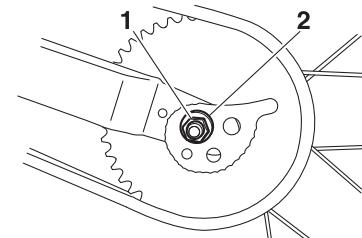
SWA10822

#### Para desmontar la rueda trasera

#### **ADVERTENCIA**

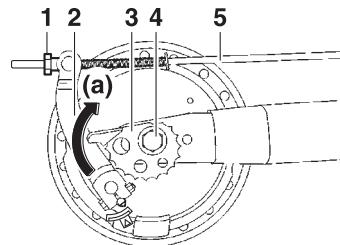
Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo e forma que no pueda caerse.

1. Afloje la tuerca del eje.



1. Tuerca del eje  
2. Arandela

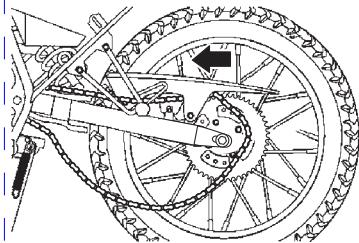
2. Extraiga la tuerca de ajuste del juego del pedal de freno y luego desconecte la varilla del freno de la palanca de la leva del freno.



1. Tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno  
2. Palanca de la leva del freno  
3. Placa de ajuste del juego de la cadena de transmisión  
4. Eje de la rueda  
5. Varilla del freno
3. Gire la placa de ajuste de la holgura de la cadena de transmisión a cada lado del basculante completamente en la dirección (a).
4. Levante del suelo la rueda trasera según el procedimiento descrito en la página 6-36.
5. Extraiga la tuerca del eje, la arandela y la placa de ajuste del juego de la cadena de transmisión en el lado izquierdo y, a continuación, retire el eje de la rueda junto con la placa de ajuste por el lado derecho.

## Mantenimiento y ajustes periódicos

6. Empuje la rueda hacia adelante y desmonte la cadena de transmisión de la corona dentada trasera.



### NOTA

No es necesario desarmar la cadena de transmisión para desmontar y montar la rueda.

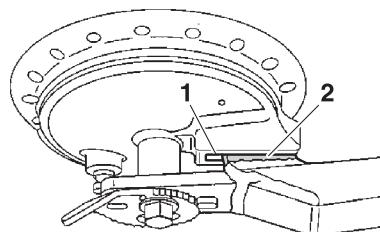
7. Desmonte la rueda.

### Para montar la rueda trasera

1. Acople la cadena de transmisión a la corona dentada trasera, levante del suelo la rueda trasera y, a continuación, Monte la rueda introduciendo el eje junto con la placa de ajuste del juego de la cadena de transmisión por el lado derecho.

### NOTA

Verifique que las placas de ajuste del juego de la cadena de transmisión queden instaladas con los lados perforados hacia el exterior y que la ranura de la placa portazapatas se ajuste sobre la sujeción del basculante.



1. Ranura
2. Sujeción

2. Monte la placa de ajuste del juego de la cadena de transmisión en el lado izquierdo y coloque la arandela y la tuerca del eje.
3. Conecte la varilla del freno a la palanca de la leva del freno y luego coloque la tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno en la varilla del freno.

4. Compruebe y ajuste el juego de la cadena de transmisión. (Véase la página 6-26).
5. Ajuste el juego del pedal de freno. (Véase la página 6-21).

SWA10661

### ! ADVERTENCIA

Después de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.

6

## Mantenimiento y ajustes periódicos

### Identificación de averías

SAU25853  
Aunque las motocicletas Yamaha son objeto de una minuciosa revisión antes de salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

El siguiente cuadro de identificación de averías constituye un procedimiento rápido y fácil para comprobar esos sistemas vitales por usted mismo. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación de la motocicleta, llévela a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para reparar correctamente la motocicleta.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos originales Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

SWA15142  
incluidos pilotos luminosos de calentadores de agua u hornos. La gasolina o los vapores de gasolina pueden inflamarse o explotar y provocar graves daños personales o materiales.

6

### ADVERTENCIA

Cuando revise el sistema de combustible no fume y verifique que no haya llamas vivas ni chispas en el lugar,

## Mantenimiento y ajustes periódicos

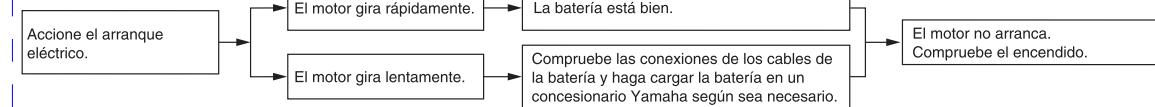
SAU54872

### Cuadro de identificación de averías

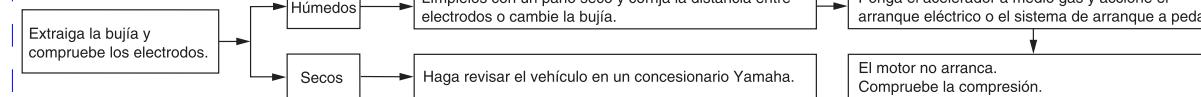
#### 1. Gasolina



#### 2. Batería

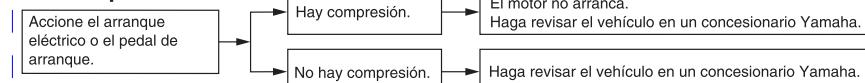


#### 3. Encendido



6

#### 4. Compresión



## Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

SAU37834

### Precaución relativa al color mate

SCA15193

#### ATENCIÓN

Algunos modelos están provistos de piezas acabadas en colores mate. Antes de limpiar el vehículo, pregunte en un concesionario Yamaha qué productos se pueden utilizar. Si utiliza un cepillo, productos químicos o detergentes fuertes para limpiar estas piezas rayará o dañará la superficie. Asimismo, evite aplicar cera a las piezas con acabado en color mate.

7

SAU26005

### Cuidados

Si bien el diseño abierto de una motocicleta revela el atractivo de la tecnología, también la hace más vulnerable. El óxido y la corrosión pueden desarrollarse incluso cuando se utilizan componentes de alta tecnología. Un tubo de escape oxidado puede pasar desapercibido en un coche, pero afea el aspecto general de una motocicleta. El cuidado frecuente y adecuado no sólo se ajusta a los términos de la garantía, sino que además mantiene la buena imagen de la motocicleta, prolonga su vida útil y optimiza sus prestaciones.

#### Antes de limpiarlo

1. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico cuando el motor se haya enfriado.
2. Verifique que todas las tapas y cubiertas, así como todos los acopladores y conectores eléctricos, incluidas las tapas de bujía, estén bien apretados.
3. Elimine la suciedad incrustada, como pueden ser los restos de aceite quemado sobre el cárter, con un desengrasador y un cepillo, pero no aplique nunca tales productos sobre los obturadores, las juntas, los piñones, la ca-

dena de transmisión y los ejes de las ruedas. Enjuague siempre la suciedad y el desengrasador con agua.

### Limpieza

SCA10773

#### ATENCIÓN

- No utilice limpiadores de ruedas con alto contenido de ácido, especialmente para las ruedas de radios. Si utiliza tales productos para la suciedad difícil de eliminar, no deje el limpiador sobre la zona afectada durante más tiempo del que figure en las instrucciones. Asimismo, enjuague completamente la zona con agua, séquela inmediatamente y a continuación aplique un protector en aerosol contra la corrosión.
- Una limpieza inadecuada puede dañar las partes de plástico (como los carenados, paneles, parabrisas, la óptica del faro o del indicador, etc.) y los silenciadores. Para limpiar el plástico utilice únicamente un trapo suave y limpio o una esponja y agua. No obstante, si las piezas de plástico no que dan bien limpias con agua, se puede diluir en ella un detergente suave. Se debe eliminar

## Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

con agua abundante todo residuo de detergente, pues este resulta perjudicial para las piezas de plástico.

- No utilice productos químicos fuertes para las piezas de plástico. Evite utilizar trapos o esponjas que hayan estado en contacto con productos de limpieza fuertes o abrasivos, disolventes o diluyentes, combustible (gasolina), desoxidantes o antioxidantes, líquido de frenos, anticongelante o electrolito.
- No utilice aparatos de lavado a presión o limpiadores al vapor, ya que puede penetrar agua y deteriorar las zonas siguientes: juntas (de cojinetes de ruedas y basculantes, horquilla y frenos), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos interruptores y luces), tubos respiraderos y de ventilación.
- Motocicletas provistas de parabrisas: No utilice limpiadores fuertes o esponjas duras, ya que pueden deslucir o rayar. Algunos productos de limpieza para plásticos pueden dejar rayas sobre el parabrisas. Pruebe el producto sobre un pequeña parte oculta del parabrisas

para asegurarse de que no deje marcas. Si se raya el parabrisas, utilice un pulimento de calidad para plásticos después de lavarlo.

Después de una utilización normal  
Elimine la suciedad con agua tibia, un detergente suave y una esponja blanda y limpia, aclarando luego completamente con agua limpia. Utilice un cepillo de dientes o de botellas para limpiar los lugares de difícil acceso. La suciedad incrustada y los insectos se eliminarán más fácilmente si se cubre la zona con un trapo húmedo durante unos minutos antes de limpiarla.

Después de conducir con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal  
La sal marina o la sal que se esparce en las calles durante el invierno resultan sumamente corrosivas en combinación con el agua; observe el procedimiento siguiente cada vez que conduzca con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal.

### NOTA

La sal esparcida en las calles durante el invierno puede permanecer hasta bien entrada la primavera.

1. Lave la motocicleta con agua fría y un detergente suave cuando el motor se haya enfriado. **ATENCIÓN: No utilice agua caliente, ya que incrementa la acción corrosiva de la sal.** [SCA10792]
2. Aplique un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.

### Después de la limpieza

1. Seque la motocicleta con una gamuza o un trapo absorbente.
2. Seque inmediatamente la cadena de transmisión para evitar que se oxide.
3. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable, incluido el sistema de escape. (Con el abrillantador puede incluso eliminarse la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable).

## Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

4. Se recomienda aplicar un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.
5. Utilice aceite en aerosol como limpia-dor universal para eliminar todo resto de suciedad.
6. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
7. Aplique cera a todas las superficies pintadas.
8. Deje que la motocicleta se seque por completo antes de guardarla o cubrirla.

SWA11132

7

### ADVERTENCIA

La presencia de contaminantes en los frenos o en las llantas puede provocar la pérdida de control.

- Verifique que no haya aceite o cera en los frenos o en las llantas.
- Si es preciso, limpie los discos y los forros de freno con un limpiador normal de discos de freno o acetona, y lave las llantas con agua tibia y un detergente suave. Antes de conducir a velocidades altas,

pruebe la capacidad de frenado y el comportamiento en curvas de la motocicleta.

SCA10801

### ATENCIÓN

- Aplique aceite en aerosol y cera de forma moderada, eliminando los excesos.
- No aplique nunca aceite o cera sobre piezas de goma o de plástico; trátelas con un producto adecuado para su mantenimiento.
- Evite el uso de compuestos abrillantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.

### NOTA

- Solicite consejo a un concesionario Yamaha acerca de los productos que puede utilizar.
- Con el lavado, la lluvia o los climas húmedos la óptica del faro se puede empañar. Encender el faro durante un breve periodo ayudará a eliminar la humedad de la óptica.

SAU26153

## Almacenamiento

SCA10811

### Periodo corto

Guarde siempre la motocicleta en un lugar fresco y seco y, si es preciso, protéjala contra el polvo con una funda porosa. Verifique que el motor y el sistema de escape estén fríos antes de cubrir la motocicleta.

### ATENCIÓN

- Si guarda la motocicleta en un lugar mal ventilado o la cubre con una lona cuando todavía esté mojada, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.
- Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.

### Periodo largo

Antes de guardar la motocicleta durante varios meses:

1. Observe todas las instrucciones que se facilitan en el apartado "Cuidados" de este capítulo.

## Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

2. Motocicletas provistas de grifo de gasolina con posición "OFF": Gire la palanca del grifo de gasolina a la posición "OFF".
3. Vacie la cámara del flotador del carburador aflojando el perno de vaciado; evitá así la acumulación de posos de gasolina. Vierta en el depósito de gasolina la gasolina que haya vaciado.
4. Llene el depósito de gasolina y añada estabilizador de gasolina (si dispone de él) para evitar que el depósito se oxide y la gasolina se deteriore.
5. Observe los pasos siguientes para proteger el cilindro, los aros del pistón, etc. contra la corrosión.
  - a. Desmonte la tapa de la bujía y la bujía.
  - b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor por el orificio para la bujía.
  - c. Monte la tapa de la bujía en la bujía y seguidamente coloque esta sobre la culata para que los electrodos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente).
  - d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirá la pared del cilindro con aceite). **¡ADVERTENCIA!** Para

**evitar daños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor.** [SWA10952]

- e. Quite la tapa de bujía de la bujía y luego monte esta y su tapa.
6. Engrase todos los cables de control y los puntos de pivote de las palancas y pedales, así como el soporte central/lateral.
7. Compruebe y, si es preciso, corrija la presión de aire de las llantas y luego suspenda la motocicleta en el aire de manera que las llantas no toquen el suelo. Alternativamente, gire un poco las ruedas cada mes para evitar que las llantas se degraden en un punto.
8. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que penetre humedad.
9. Desmonte la batería y cárguela completamente. Guárdela en un lugar fresco y seco y cárguela una vez al mes. No guarde la batería en un lugar excesivamente frío o caliente [menos de 0 °C (30 °F) o más de 30 °C (90 °F)]. Para más información relativa al almacenamiento de la batería, consulte la página 6-32.

### NOTA

Efectúe todas las reparaciones necesarias antes de guardar la motocicleta.

## 8 Especificaciones

### Dimensiones:

Longitud total:  
2090 mm (82.3 in)  
Anchura total:  
830 mm (32.7 in)  
Altura total:  
1115 mm (43.9 in)  
Altura del asiento:  
840 mm (33.1 in)  
Distancia entre ejes:  
1340 mm (52.8 in)  
Holgura mínima al suelo:  
260 mm (10.24 in)  
Radio de giro mínimo:  
2.1 m (6.89 ft)

### Peso:

Peso en orden de marcha:  
118 kg (260 lb)

### Motor:

Ciclo de combustión:  
4 tiempos  
Sistema de refrigeración:  
Refrigerado por aire  
Sistema de válvulas:  
SOHC  
Número de cilindros:  
Monocilindro  
Cilindrada:  
124 cm<sup>3</sup>  
Calibre x Carrera:  
54.0 x 54.0 mm (2.13 x 2.13 in)  
Relación de compresión:  
10.0 : 1

### Sistema de arranque:

Sistema de arranque eléctrico y a pedal

### Sistema de lubricación:

Cártier húmedo

### Aceite de motor:

Marca recomendada:  
YAMALUBE  
Grados de viscosidad SAE:  
10W-40  
Calidad de aceite de motor recomendado:  
API servicio tipo SG o superior, norma  
JASO MA  
Cantidad de aceite de motor:  
Cambio de aceite:  
1.00 L (1.06 US qt, 0.88 Imp.qt)

### Filtro de aire:

Elemento del filtro de aire:  
Elemento húmedo

### Combustible:

Combustible recomendado:  
Gasolina normal sin plomo (Gasohol [E10]  
aceptable)  
Capacidad del depósito de combustible:  
11 L (2.9 US gal, 2.4 Imp.gal)  
Cantidad de reserva de combustible:  
1.0 L (0.26 US gal, 0.22 Imp.gal)

### Carburador:

Tipo x cantidad:  
BS25 x 1

### Bujía(s):

Fabricante/modelo:  
NGK/CR6HSA  
Distancia entre electrodos de la bujía:  
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

### Embrague:

Tipo de embrague:  
Húmedo, multidisco

### Transmisión:

Relación de reducción primaria:  
3.400 (68/20)

Transmisión final:

Cadena

Relación de reducción secundaria:  
3.571 (50/14)

Tipo de transmisión:

Velocidad 5, engrane constante

Relación de engranajes:

1a:  
3.000 (33/11)

2a:  
1.778 (32/18)

3a:  
1.316 (25/19)

4a:  
1.045 (23/22)

5a:  
0.875 (21/24)

### Chasis:

Tipo de bastidor:

Diamante

Ángulo del eje delantero:

27.5 grados

Distancia entre perpendiculares:

106 mm (4.2 in)

### Llanta delantera:

Tipo:

Con neumático

## Especificaciones

Tamaño:  
80/90-21M/C  
Fabricante/modelo:  
CHENG SHIN/CM706

**Llanta trasera:**

Tipo:  
Con neumático  
Tamaño:  
110/80-18M/C  
Fabricante/modelo:  
CHENG SHIN/CM707

**Carga:**

Carga máxima:  
153 kg (337 lb)  
(Peso total del conductor, el pasajero, el  
equipaje y los accesorios)

**Presión de aire de la llanta (medida en  
llantas en frío):**

1 persona:  
Delantero:  
150 kPa (1.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 22 psi)  
Trasero:  
150 kPa (1.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 22 psi)

2 personas:  
Delantero:  
150 kPa (1.50 kgf/cm<sup>2</sup>, 22 psi)  
Trasero:  
190 kPa (1.90 kgf/cm<sup>2</sup>, 28 psi)

**Rueda delantera:**

Tipo de rueda:  
Rueda de radios  
Tamaño de la llanta:  
21 x 1.60

**Rueda trasera:**

Tipo de rueda:  
Rueda de radios  
Tamaño de la llanta:  
18 x 2.15

**Freno delantero:**

Tipo:  
Freno hidráulico monodisco  
Líquido de frenos especificado:  
DOT 3 o 4

**Freno trasero:**

Tipo:  
Freno mecánico de tambor anterior y  
posterior

**Suspensión delantera:**

Tipo:  
Horquilla telescópica  
Muelle:  
Muelle espiral  
Amortiguador:  
Amortiguador hidráulico  
Trayectoria de la rueda:  
180 mm (7.1 in)

**Suspensión trasera:**

Tipo:  
Basculante  
Muelle:  
Muelle espiral  
Amortiguador:  
Amortiguador neumático-hidráulico  
Trayectoria de la rueda:  
180 mm (7.1 in)

**Sistema eléctrico:**

Sistema de tensión:  
12 V  
Sistema de encendido:  
CDI  
Sistema estándar:  
Magneto CA

**Batería:**

Modelo:  
YTX7L-BS  
Voltaje, capacidad:  
12 V, 6.0 Ah (10 HR)

**Faro delantero:**

Tipo de bombilla:  
Bombilla halógena

**Potencia de la bombilla:**

Faro:  
HS1, 35.0 W/35.0 W x 1  
Luz de freno y posterior:  
21.0 W/5.0 W x 1  
Luz de intermitencia delantera:  
10.0 W x 2  
Luz de intermitencia trasera:  
10.0 W x 2  
Luz auxiliar:  
3.0 W x 1  
Luz de instrumentos:  
3.4 W x 1  
Luz indicadora de punto muerto:  
1.7 W x 1  
Luz indicadora de luz de carretera:  
1.7 W x 1  
Luz indicadora de intermitencia:  
1.7 W x 1

## **Especificaciones**

---

Luz de aviso de avería en el motor:

1.7 W x 1

**Fusible:**

Fusible principal:

15.0 A

## Información para el consumidor

### Números de identificación

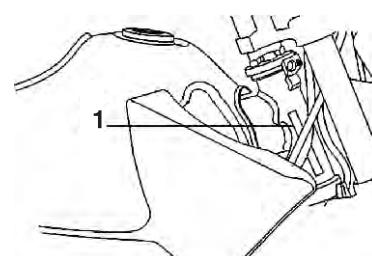
Anote el número de identificación del vehículo y el número de serie del motor en los espacios previstos más abajo para utilizarlos como referencia cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha o en caso de robo del vehículo.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:

NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR:

SAU26365

### Número de identificación del vehículo



1. Número de identificación del vehículo

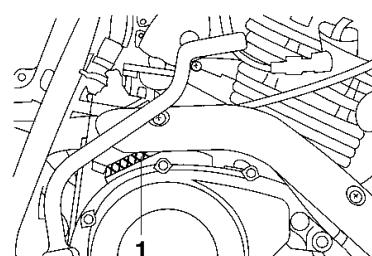
El número de identificación del vehículo está grabado en el tubo de dirección. Anote este número en el espacio previsto.

### NOTA

El número de identificación del vehículo sirve para identificar la motocicleta y puede utilizarse para registrarla ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

SAU26401

### Número de serie del motor



1. Número de serie del motor

El número de serie del motor está grabado en el cárter.

SAU26442

## Index

### A

- Aceite de motor ..... 6-12
- Almacenamiento ..... 7-3
- Altura y juego libre del pedal de freno, ajuste ..... 6-21
- Apoyo de la motocicleta ..... 6-36
- Arranque y calentamiento del motor frío ..... 5-1

### B

- Batería ..... 6-32
- Bombilla de la luz de freno/piloto trasero, cambio ..... 6-35
- Bombilla del faro, cambio ..... 6-34
- Bombilla del intermitente, cambio ..... 6-36
- Bombilla de una luz de posición, cambio ..... 6-35
- Bujía, comprobación ..... 6-10

### C

- Cables, comprobación y engrase ..... 6-28
- Cadena de transmisión, limpieza y engrase ..... 6-27
- Cambio ..... 5-2
- Carburador, ajuste ..... 6-16
- Carenado y paneles, desmontaje y montaje ..... 6-9
- Catalizador ..... 3-7
- Cojinetes de las ruedas, comprobación ..... 6-31
- Color mate, precaución ..... 7-1
- Combustible ..... 3-6

- Comprobación y engrase del pedal de freno ..... 6-29
- Conjunto amortiguador, ajuste ..... 3-9
- Comutador de la luz de cruce/carretera ..... 3-3
- Consumo de gasolina, consejos para reducirlo ..... 5-3
- Cuadro de identificación de averías ..... 6-41
- Cuidados ..... 7-1

### D

- Dirección, comprobación ..... 6-31

### E

- Especificaciones ..... 8-1
- Estacionamiento ..... 5-4

### F

- Filtro de aire, limpieza ..... 6-14
- Fusible, cambio ..... 6-33

### G

- Grifo de gasolina ..... 3-8

### H

- Holgura de la válvula ..... 6-17
- Horquilla delantera, comprobación ..... 6-30

### I

- Identificación de averías ..... 6-40
- Información relativa a la seguridad ..... 1-1
- Interruptor de arranque ..... 3-3
- Interruptor de intermitencia ..... 3-3
- Interruptor de la bocina ..... 3-3
- Interruptor de paro del motor ..... 3-3
- Interruptores de la luz de freno ..... 6-23
- Interruptores del manillar ..... 3-3
- Interruptor principal/Bloqueo de la dirección ..... 3-1

### J

- Juego de herramientas ..... 6-2
- Juego de la cadena de transmisión ..... 6-26
- Juego libre de la manigueta de embrague, ajuste ..... 6-20
- Juego libre de la manigueta del freno, comprobación ..... 6-21
- Juego libre del puño del acelerador, comprobación ..... 6-17

### L

- Llantas ..... 6-17
- Líquido de freno, comprobación ..... 6-24
- Líquido de frenos, cambio ..... 6-25
- Luces indicadoras y luz de aviso ..... 3-2
- Luz de aviso de avería del motor ..... 3-2
- Luz indicadora de intermitencia ..... 3-2
- Luz indicadora de punto muerto ..... 3-2

### M

- Manigueta de embrague ..... 3-4
- Manigueta de freno ..... 3-4
- Maniguetas de freno y embrague, comprobación y engrase ..... 6-29
- Mantenimiento, sistema de control de emisiones ..... 6-3
- Mantenimiento y engrase, periódicos ..... 6-5
- Motor, arranque en caliente ..... 5-2

### N

- Número de identificación del vehículo ..... 9-1
- Número de serie del motor ..... 9-1
- Números de identificación ..... 9-1

### P

- Palanca del estárter (estrangulador) ..... 3-9
- Pastillas y zapatas de freno, comprobación ..... 6-23

## Index

- Pedal de cambio.....3-4
- Pedal de cambio, comprobación .....6-23
- Pedal de freno .....3-5
- Pivotes del basculante, engrase .....6-30
- Portaequipajes.....3-10
- Puño del acelerador y cable,  
comprobación y engrase .....6-28
- R**
  - Ralentí del motor .....6-16
  - Rodaje del motor .....5-3
  - Rueda (delantera) .....6-37
  - Rines de radios.....6-19
  - Rueda (trasera) .....6-38
- S**
  - Sistema de arranque a pedal .....3-9
  - Sistema de corte del circuito de  
arranque.....3-11
  - Situación de las piezas.....2-1
  - Soporte lateral.....3-11
  - Soporte lateral, comprobación y  
engrase.....6-30
- T**
  - Tapón del depósito de gasolina .....3-5
  - Testigo de luces de carretera.....3-2
- U**
  - Unidad velocímetro .....3-2

10



## INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA DE TU MOTOCICLETA



 **YAMAHA**

# **INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTIA**

---

## **Bienvenido**

---

¡Saludos! Queremos darte una calurosa bienvenida a la gran Familia Incolmotos Yamaha. Este es el Manual de Garantía de Incolmotos Yamaha, que te respalda desde el momento en que compraste tu motocicleta Yamaha. ¡Es genial tenerte a bordo!

En Incolmotos Yamaha nos preocupamos por cada detalle de tu motocicleta, incluso el más pequeño, para que puedas disfrutar al máximo de tu verdadera pasión: ¡conducir!

Agradecemos que deposites toda tu confianza y tranquilidad en nuestras manos, ya que en nuestra amplia red de Centros de Servicio siempre encontrarás el respaldo que necesitas.

¡Prepárate para vivir emocionantes aventuras sobre dos ruedas con tu motocicleta Yamaha!

Queremos que disfrutes de tu motocicleta Yamaha sin preocupaciones y con total tranquilidad. Así que, relájate y disfruta de todas las aventuras que te esperan, sin tener que lidiar con trámites adicionales. Estamos aquí para brindarte la mejor experiencia y respaldo en cada paso del camino. ¡Vamos a rodar juntos!

---

# INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTIA

## Contacto

La satisfacción de nuestros clientes es de gran importancia para INCOLMOTOS YAMAHA S.A. Para ampliar la información, resolver inquietudes relativas a tu motocicleta o los servicios ofrecidos, conocer la política de garantía o el plan de mantenimiento periódico, te informamos que puedes contactar a alguno de los centros de servicio autorizado Yamaha distribuidos a lo largo del país o a través de la pagina Web , en el siguiente enlace:

[www.incolmotos-yamaha.com.co](http://www.incolmotos-yamaha.com.co)

Si lo prefieres puedes contactar al departamento de Servicio al Cliente de Incolmotos Yamaha a través del correo electrónico [info@incolmotos-yamaha.com.co](mailto:info@incolmotos-yamaha.com.co) o llamando al número de teléfono 018000939262.

Cuando te comuniques, por favor tener disponible lo siguiente información:

- a) Tarjeta de propiedad del vehículo.
- b) Kilometraje actual.
- c) Nombre del centro de servicio autorizado en el cual fue o quieras ser atendido.

## Mantenimientos periódicos y cuidado de tu motocicleta

4

En Incolmotos Yamaha queremos que vivas al máximo la experiencia de conducir tu motocicleta. Por eso, hemos diseñado una serie de recomendaciones enfocadas en el cuidado de este valioso vehículo, con el fin de asegurar su durabilidad, funcionamiento y desempeño en todo momento.. Este manual del propietario contiene toda la información que necesitas para cuidar tu motocicleta, incluyendo los **mantenimientos y ajustes periódicos**, fundamentales para conservar tu vehículo en excelente estado y **mantener vigentes tus garantías**. Recuerda que algunas piezas requieren más atención que otras, según el uso, el terreno, el ambiente y tus hábitos de conducción.

Como parte de nuestro compromiso contigo, te ofrecemos **mano de obra gratuita en los tres primeros mantenimientos** estipulados en la tabla de este manual. Para disfrutar de este beneficio, sigue estas recomendaciones:  
1-Procura agendar o asistir al centro de servicio **50 km antes o hasta 300 km después** del kilometraje indicado en cada revisión periódica.

2-El costo de los insumos o repuestos necesarios en cada servicio deberá ser cubierto por el cliente.

3-Al finalizar el mantenimiento, asegúrate de revisar junto con el técnico que se hayan realizado todas las actividades recomendadas y **firma la orden de entrega** como prueba de asistencia y recibo a conformidad

Siguiendo estas indicaciones, estarás protegiendo tu motocicleta y permitiéndonos acompañarte en cada recorrido.

# INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTIA

---

## Términos de Garantía

---

Los actuales términos de garantía son aplicados única y exclusivamente a motocicletas nuevas que han sido ensambladas o importadas por INCOLMOTOS YAMAHA S.A. y comercializadas a través de su red de ventas a nivel nacional en Colombia.]

---

## Periodo de Garantía

Tu motocicleta está cubierta por la garantía de **1 año o 20.000 km** (lo que primero ocurra), contados a partir de la fecha de entrega del vehículo.

La garantía inicia con la **FECHA DE ENTREGA** de la motocicleta

En caso de reventa del vehículo, la garantía continua sobre el vehículo y no con el propietario, esto es, la garantía se mantendrá durante el tiempo restante del periodo original, siempre y cuando los términos de garantía hayan sido cumplidos a cabalidad. Es importante que se entregue al nuevo propietario el Manual de Propietario y Garantía. Por otra parte:

Tenga en cuenta que, una vez cumplida la Garantía, bien sea por tiempo ó por kilometraje, cualquier anomalía que se presentara sobre los componentes de la motocicleta, no será considerado como un defecto de Calidad y por lo tanto, no será atendido bajo la Garantía del vehículo.

Las piezas cambiadas por garantía, durante el periodo establecido, tendrán a su vez una garantía legal de **1 año o 20.000 km**, lo que primero ocurra, contados a partir del momento de entrega de la motocicleta, siempre que pueda ser comprobado o evidenciado un defecto de material, diseño, fabricación, calidad o ensamble.

Incolmotos Yamaha S.A mantendrá un inventario de las partes o piezas de alta rotación. Para las demás, es decir las de baja rotación, Incolmotos Yamaha S.A. garantiza el suministro de ellas, las cuales tienen un promedio de (3) meses para su entrega al usuario.

# **INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTIA**

---

## **Cobertura de la Garantía**

---

La garantía cubre la reparación y sustitución de todas las piezas que presenten defectos de fabricación o de material, sin costo para el cliente en mano de obra y repuestos, siempre y cuando los defectos sean constatados a través de un diagnóstico y análisis técnico, hayan sido acatadas y verificadas las indicaciones sobre manejo, uso y cuidado de la motocicleta especificadas en el Manual de Propietario y Garantía y cumpliendo a cabalidad con el intervalo de mantenimiento periódico por tiempo o kilometraje y se hayan cumplido los términos de garantía. La garantía no cubrirá las partes de desgaste o, cuando sean reemplazadas como mantenimiento normal necesario para que la motocicleta funcione correctamente, a menos que exista un obvio defecto de material o de manufactura. Para un correcto diagnóstico los CSA podrán: efectuar el desensamblaje, consultar bases de datos, etc

## **Validez de la Garantía**

---

Para que la garantía sea válida se deben cumplir con las siguientes condiciones:

- a) Cumplir las indicaciones sobre manejo, uso y cuidado del vehículo, especificadas en el Manual de Propietario y Garantía.
- b) Para conservar la validez de la garantía es importante asistir a los mantenimientos periódicos recomendados en el manual de propietario. En caso no haber asistido a todos los mantenimientos recomendados en este manual y tener algún reclamo asociado a la garantía, se examinará si este podría haber sido prevista durante uno de los mantenimientos periódicos previos no ejecutados. En este tipo de casos, la garantía no sería válida.
- c) Que todas las revisiones, lubricaciones y demás tareas de mantenimiento, hayan sido ejecutados por un Distribuidor o centro de servicio autorizado Yamaha, según el plan de mantenimiento que está determinado por tiempo o kilometraje, lo que ocurra primero.

# INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTIA

---

## Validez de la Garantía

---

- d) Utilizar el combustible acorde con la especificación recomendada en el Manual de Propietario.
- e) Según el uso del bien bajo ciertas condiciones más extremas, como polvo, sal, agua, terrenos pantanosos, etc, los mantenimientos, ajustes y demás deben de realizarse en intervalos más seguidos a los sugeridos.
- f) Utilizar repuestos, accesorios, lubricantes y productos de limpieza/cuidado originales Yamaha, los cuales además garantizan el correcto funcionamiento de tu motocicleta y la conservación de las partes expuestas a estos. A su vez, que las piezas hayan sido sustituidas y el servicio ejecutado, por un centro de servicio autorizado Yamaha. Ten en cuenta que cualquier modificación técnica del estado original de tu motocicleta Yamaha podrá tener un resultado adverso importante en la seguridad y desempeño de tu vehículo; estas modificaciones podrán originarse no solo por el uso de repuestos no autorizados, sino también por la colocación o instalación de accesorios, que no han sido aprobadas u homologados por Incolmotos Yamaha o su casa matriz.
- g) Que los defectos no sean resultantes del desgaste natural de las piezas, desuso prolongado, utilización inadecuada, accidente de cualquier naturaleza y casos fortuitos o de fuerza mayor
- h) Que la garantía se encuentre vigente, no haya caducado y/o que se cumpla con el resto de los requisitos establecidos en este documento.

Es obligación del propietario poner a disposición la motocicleta en el Centro de Servicio Autorizado, el tiempo que sea estimado, a fin de establecer el diagnóstico y definir si la solicitud de garantía es procedente

---

## Partes con excepciones del periodo de garantía

Los puntos especificados a continuación están garantizados por períodos diferentes del período de cobertura básica:

**Batería original:** La batería original tiene un término de garantía de 6 meses. No se aceptarán reclamos cuando exista evidencia de modificaciones al sistema eléctrico o instalación de componentes como GPS, entre otros; o cuando haya evidencia de desgaste de la batería por uso. Tenga en cuenta un uso poco frecuente del vehículo podría provocar problemas de arranque a corto plazo y podría dañar la batería.

**Material de fricción y desgaste y componentes electricos:** Únicamente está cubierto cuando la falla sea causada en forma evidente por el material o el proceso de manufactura. No está cubierto por la garantía cuando se presente desgaste por el uso, haya sido ajustado inadecuadamente, hay influencia de factores externos o medioambientales o los hábitos de manejo indican una conducción agresiva o diferente a la recomendada en el Manual del Propietario. Incluye, pero no se limita a: Filtros, bandas de freno, discos de embrague, neumáticos, llantas, bujías, bombillos, componentes eléctricos, amortiguadores, tren de arrastre, poleas de transmisión, correas de transmisión y partes cromadas.

# INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTIA

## Exclusiones de la Garantía

Los siguientes defectos, daños o servicios no están cubiertos por la garantía:

- a) No se otorgará Garantía cuando se evidencia que la motocicleta y sus componentes han estado expuestos de manera prolongada al Sol, o almacenamiento inadecuado durante periodos prolongados de tiempo, toda vez que ello supone la aparición de defectos tales como cristalización de cauchos y plásticos, envejecimiento prematuro de la pintura o resequedad y pérdida de lubricación de elementos mecánicos.
- b) Daños del motor por entrada de agua a la cámara de combustión, por fenómenos / situaciones no asociadas a la calidad del producto.
- c) Daños o fallas causadas por uso de combustible inapropiado, contaminado sea intencional o no.
- d) Daños o fallas que sean resultado de efectuar modificaciones a la motocicleta, incluyendo, pero sin limitarse a, la instalación de componentes eléctricos/ electrónicos, accesorios como sliders o defensas no aprobados por Incolmotos Yamaha para el mercado colombiano
- Daños o fallas causadas por el uso de la motocicleta en eventos deportivos, sobrecargas o fallas ocasionadas por accidentes o fenómenos naturales (incendios, terremotos, inundaciones, etc).
- e) Si en el vehículo se han ocasionado fallas por falta de aceite, líquido refrigerante, líquido de frenos u otro fluido por negligencia, descuido u omisión del propietario o conductor a las recomendaciones descritas en el manual de propietario (ver chequeos diarios de la motocicleta)
- f) Si el vehículo es lavado a alta presión, afectando radiadores, o fallas eléctricas en conectores, luces o cableados y pintura en general.
- g) Daños sobre el catalizador y/o sonda lambda por el uso de gasolina con plomo o aditivos que lo contengan.
- h) Esta Garantía no cubre daños causados por contaminación industrial transportada por el aire (por ejemplo, lluvia que contenga ácido), excremento de pájaros, savia de árboles, piedras, agua salada, inundaciones, tormentas, (granizadas, cambios bruscos de temperatura, etc.) actos delictivos, vandalismo y daños producidos indirectamente por estas causas.
- i) Esta Garantía no cubre reparaciones a motocicletas cuyo verdadero kilometraje haya sido efecto de alteración a través del odómetro y no sea posible tener certeza del kilometraje recorrido.
- j) Sonidos normales, vibraciones y deterioro: No están cubiertos el sonido normal, propio del funcionamiento del vehículo, las vibraciones normales, desgaste o deterioros tales como decoloración de superficies pintadas, desvanecimiento del color original, deformación, manchas o excoriaciones, producidas por el transcurso del tiempo y factores ambientales ordinarios.

# INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTIA

---

## Exclusiones de la Garantía

---

- I) Daños resultantes de niveles inadecuados de fluidos o del uso de cualquier combustible, fluido o lubricantes distintos de los especificados por Yamaha
- m) Daños en la pintura debidos a impactos de piedra, rasguños, abolladuras, lluvia ácida, otras influencias medioambientales y deterioro normal, como decoloración o pérdida de brillo, cuidado/reparación inadecuados de los acabados de pintura "mate", así como los daños causados por la falta de mantenimiento, partes donde el roce es excesivo, el uso de limpiadores, abrillantadores no recomendados por la marca. decoloración de superficies pintadas, deterioro de superficies cromadas o metalizadas, deterioro de goma y plásticos, y oxidación debida al paso del tiempo
- Daños en el motor, la transmisión o cualquier componente relacionado causados por la aplicación incorrecta de la transmisión de cambios o la superación de sus límites mecánicos.
- n) La falta de uso comprobable o el almacenamiento en condiciones diferentes a las recomendadas en este manual.
- ñ) Si el número de identificación del vehículo (VIN) está alterado o no puede leerse, o si el vehículo se ha declarado siniestro total o se ha vendido como salvamento
- o) Fenómenos normales como sonidos, vibraciones o filtraciones de aceite que Incolmotos Yamaha considere que no afectan a la calidad, funcionamiento o prestaciones de la motocicleta.
- p) La garantía no incluirá los posibles gastos adicionales como: el pago por pérdida del uso del vehículo, alojamiento, alquiler de automóviles, gastos de viaje, pérdida de salario y otros gastos o daños y perjuicios incidentales o consecuentes, derivados de la privación de uso del vehículo, pérdidas de tiempo, gastos de combustible, pago de cuotas a entidades financieras o particulares, pagos de teléfono, honorarios legales, gastos de transporte, pérdidas o daños personales o comerciales, o pérdidas de ganancias combustible o pago de impuestos o seguros adscritos al vehículo no están cubiertos por la garantía.
- q) La garantía no cubre el costo del servicio normal de mantenimiento, ni los materiales empleados para el mismo como aceites, bujías, filtros, etc.

# INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTIA

## Exclusiones de la Garantía

### Sonidos del Motor

Los sonidos en el motor se generan por el movimiento de las piezas que giran, como los piñones, balineras, cigüeñal, etc. y por las partes que se mueven linealmente como la biela, las válvulas, el pistón, etc. además de las vibraciones normales de algunos elementos como resorte, arandelas, etc.

El motor de una motocicleta puede presentar sonidos normales y sonidos anormales. Los sonidos anormales son casi siempre degenerativos, es decir a más kilómetros recorridos es más evidente, y terminan afectando el funcionamiento normal de la motocicleta en muy poco kilometraje.

Los sonidos normales son una característica de cada modelo y no afectan el funcionamiento de la motocicleta, la velocidad, la capacidad de ascenso y entre otros, es totalmente normal que el sonido del motor de tu motocicleta pueda cambiar con el tiempo incluso incrementarse.

Además de lo anterior, los sonidos generados por un motor pueden ser diferentes entre motocicletas de un mismo modelo, debido a la diferencia normal de las tolerancias con que se fabrican los diferentes componentes de un motor.

Además de esto, muchos sonidos normales que se producen ajenos al motor en otras partes de la motocicleta como: cubiertas, mofle, amortiguadores, suspensión entre otros, se pueden transmitir hasta este y confundirse con un ruido de motor.

#### ADVERTENCIA:

No son considerados objeto de garantía los sonidos que luego del diagnóstico técnico se evalúen como normales

# **INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTIA**

---

## **Procedimiento para obtener el servicio de Garantía de tu motocicleta**

Las reclamaciones de garantía deben hacerse tan pronto como sea posible después de que se descubra un posible defecto, para ello debes:

1. Solicitar atención en un centro de servicio técnico autorizado YAMAHA e informar de inmediato de la falla notada
  2. Disponer de tu motocicleta para realizar el diagnóstico de la falla manifestada. En algunas situaciones podría ser necesario llevar a cabo pruebas de ruta en compañía del propietario quien manifiesta la falla.
  3. Informar al centro de servicio sobre las circunstancias en las cuales la falla se manifiesta, y verificar que dicha información quede plasmada en la orden de servicio, esta información debe ser veraz y comprobable.
  4. Suministrar información personal veraz y actualizada en donde pueda ser contactado.
  5. Si la solicitud es aprobada, Incolmotos Yamaha realizará el envío al centro de servicio donde se solicite la garantía
  6. Cuando el centro de servicio reciba los repuestos, procederá a realizar los cambios de estas partes para dejar la motocicleta en óptimas condiciones de funcionamiento
  7. Una vez tu motocicleta se encuentre lista para su entrega, el centro de servicio se comunicará contigo.
  8. Una vez recibas tu motocicleta, verifica el funcionamiento adecuado de la misma, para confirmar su recibo a satisfacción.
  9. En caso de no quedar conforme con la aplicación de tu garantía, puedes darnos a conocer tu insatisfacción a través de los canales oficiales de atención al cliente, bien sea del Distribuidor Autorizado que acompañó tu proceso, o de Incolmotos Yamaha S.A. los cuales puedes conocer en este manual y en nuestra web: [www.incolmotos-yamaha.com.co](http://www.incolmotos-yamaha.com.co).
  10. En todos los casos, se deberá conceder un plazo razonable, dentro de los términos que estima la ley, para que las reparaciones en garantía se completen después de que la motocicleta sea recibida por el Centro de Servicio Autorizado
- 

## **RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO EN RELACIÓN CON LA GARANTÍA**

Como propietario del vehículo eres responsable de la realización del mantenimiento periódico indicado en el manual de propietario y garantía. Incolmotos Yamaha S.A. te recomienda que conserves todos los recibos de mantenimiento de tu motocicleta,

- Eres responsable de presentar tu vehículo a un Centro de Servicio Autorizado Yamaha tan pronto como exista una posible falla o defecto y disponerlo el tiempo necesario para realizar el diagnóstico o la intervención por garantía
- Como propietario del vehículo, también debes saber que Incolmotos Yamaha S.A. puede negar la cobertura de garantía si se incumplen las políticas de garantía o recomendaciones de uso descritas en este manual.

# **INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTIA**

---

## **Otras Coberturas de Garantía**

---

### **Garantía de Repuestos y Accesorios**

Los repuestos y accesorios originales Yamaha vendidos por mostrador o utilizados en las intervenciones por los centros de servicio autorizados Yamaha están cubiertos por una garantía especificada en la factura, con los términos y condiciones que allí se expresen, cuando se presenten defectos de fabricación o de material constatados a través de diagnóstico y análisis técnico.

La garantía del repuesto se deberá solicitar en el centro de servicio autorizado o distribuidor donde se adquirió. En todo caso, la garantía está sujeta a que la compra o instalación se realice en la red autorizada Yamaha

---

### **Garantía en la Prestación de Servicio**

El periodo de garantía de la prestación de servicio por mano de obra (sujeto a verificación de los requisitos exigidos) es: de 3 meses a partir de la fecha de entrega del vehículo al cliente, en los puntos de venta directos de Incolmotos Yamaha y, el que se indique en la orden de servicio, en los Centros de Servicio Autorizados Yamaha. La garantía de prestación de servicio será cubierta por el Centro de Servicio Autorizado Yamaha o Punto de venta directo de Incolmotos Yamaha que realizó el trabajo objeto de reclamación

# **MEDIO AMBIENTE: PLAN POSCONSUMO DE BATERÍAS**

---

## **¿Por qué son peligrosas para la salud y el medio ambiente las baterías usadas de plomo-ácido?**

El alto riesgo para la salud durante la manipulación de las baterías usadas se debe al manejo de compuestos como el ácido sulfúrico, el plomo y los óxidos de plomo que estas contienen.

**EL ACIDO SULFÚRICO:** Es un líquido aceitoso, incoloro y transparente, sumamente corrosivo. La exposición al ácido sulfúrico se produce al tocar el material que forma el exterior de la batería de plomo-ácido, al inhalar sus vapores o al ingerirlo.

## **EFFECTOS SOBRE LA SALUD**

- A. Tocar:** Puede producir dolor, enrojecimiento, quemaduras en la piel graves. Se deben usar guantes protectores y traje de protección.
- B. Inhalar:** La inhalación repetida puede afectar los pulmones y ocasionar erosión de los dientes. Como prevención se debe trabajar en lugares ventilados y usar elementos de protección respiratoria (máscaras especiales).
- C. Beber:** Puede quemar la boca, la garganta y el estómago y puede también causar la muerte. Para evitar esto no se debe comer, beber o fumar durante la manipulación de este ácido.

## **EFFECTOS SOBRE EL MEDIO AMBIENTE**

El ácido sulfúrico tiene efectos muy graves sobre los ecosistemas acuáticos. Se ha demostrado que la mayor parte de organismos integrantes de ecosistemas de agua dulce son sensibles a la acidificación, produciéndose alteraciones en todos los niveles de la cadena alimenticia.

Otro efecto importante que tiene la acidificación de ríos y lagos es el incremento del contenido de iones metálicos, como el ión aluminio, disuelto en el agua.

# **MEDIO AMBIENTE: PLAN POSCONSUMO DE BATERÍA**

---

Ademas, contribuye a la formación de la lluvia ácida, ya que sus vapores se disuelven en el agua contenida en el aire y cae a la tierra mediante la lluvia.

**M** Es un sólido gris o blanco azulado en diversas formas, que cambia a oscuro por exposición al aire.

## **EFFECTOS SOBRE LASALUD**

El plomo es un tóxico muy fuerte. Los efectos del plomo son los mismos si se ingiere o inhala. parte de este plomo ingerido o inhalado puede permanecer enel cuerpo y causarseros problemas de salud.

Es más común que la intoxicación con plomo se produzca por una acumulación lenta en el tiempo debido a la exposición repetitiva en pequeñas dosis de este metal. Durante este tiempo puede que no se presenten síntomas muy evidentes, sin embargo a medida que aumenta la concentración de plomo en el organismo se empieza a deteriorar el sistema nervioso, se presenta daño en los riñones y el cerebro hasta causar la muerte. En el hombre puede producir una alteración en la producción de espermatozoides.

## **EFFECTOS SOBRE EL MEDIO AMBIENTE**

El efecto sobre el ambiente de este metal es causado por la gran movilidad que tiene el plomo. El plomo se acumula en los cuerpos de los organismos acuáticos y organismos del suelo. Éstos experimentarán efectos en su salud por envenenamiento. Tanto el mar como el suelo se ven afectados por la acumulación de plomo, ocasionando que los animales se contaminen, entrando nuevamente el plomo en la cadena alimenticia.

## **"YAMAHA Y TÚ: UNACARRERA EN ARMONÍA CON LANATURALEZA.**

Es recomendable cambiar la batería cada dos años ya que su desgaste puede afectar el rendimiento de tu moto. Queremos que compitas con nosotros en una carrera en armonía con la naturaleza y que en el momento de cambiarla la lleves a centros de servicioautorizados, puntos de venta y almacenes de repuestos Yamaha para dar una correcta disposición consulta los puntos autorizados en la parte final de este manual (ver los que se encuentran subrayados) o comunícate con la línea 018000 9392 62.

## Manual del usuario llantas



<https://www.incolmotos-yamaha.com.co/manual-de-usuario-llantas/>

La información de puntos de atención se encuentra en  
Nuestra página web [www.incolmotos-yamaha.com.co](http://www.incolmotos-yamaha.com.co) y en  
Nuestra línea 018000939262



**YAMAHA**

INCOLMOTOS YAMAHA S.A.